

A Dori lontana

1.

Eo regiro pro te,
So pro te in arguai;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

2.

De piantu largos rios
Formo, si non ses presente;
E suspiro amargamente,
Si t'apo in sos ojos mios;
Chi cantu mi lughen bios
Ti den sempre idolatrare;
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

3.

In ogni lontana via
Deliradu mi appunto,
E a sas pedras pregunto:
U'est, u'est Dori mia?
Dori, pro sa cale dia
Milli mortes affrontare?
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

4.

In cale laru fozidu,
In cale murta novella
No ap'eo, Dori bella,
Su nomen tou imprimidu?
S'adde pro me at ischidu
Custu nomen replicare!
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

5.

Da ch'inasprit su dolore
Fiores chirco in totue,
Ammentendemi chi tue
Lis dedicas tantu amore;
Oh gioia! In ogni fiore
Mi paret de ti mirare!
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

6.

Sempre chi su russignolu
Cantat tristu in sa campagna,
Forsi sa morta cumpagna
Giulende in tantu dolu:
Ahi! isclamo, ahi chi solu
Non ses inoghe a penare!
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

7

Sempre ch'ando a sa funtana,
Ue t'idesi unu die...
Naro: Incue affacc'a mie
Sezziat Dori galana!
Inoghe affabile, umana
Giuresit de m'istimare!
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

8.

S'ingalèno s'aju a prou,
A sa mente ti mi paras,
E: T'amo, t'amo! mi naras,
T'amo, custu coro est tou!
Ma m'ischido e dae nou
Torr'afflittu a lagrimare...
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,

Bella, t'ammentas de me!

9.

Mai non ti poto no
Orvidare, idolu amadu;
Cun tegus so ischidadu,
Dormidu cun tegus so;
De morte ispasimos pro,
Si penso affettos giambare!
Ca so dispostu a passare
Tristas sas dies pro te;
E tue, chissas? si mai,
Bella, t'ammentas de me!

A s'iscolana

Non ti 'antes goie mariola,
Chi da-e me su Gesu has imparadu,
A cand'eo lesciones t'hapo dadu
L'ischias da-e s'A finz'a sa Zeta,
E fis essinde da-e s'iscoletta
Pro ti ch'intrare in atter'iscola!...

Non mi lu dias custu 'antu vanu
Ca su chi non merito mi l'affeo;
Non so eo, birbona! non so eo
Chi t'hapo postu su libber'in manu;
Pius de unu pilu giughet canu
Chie t'hat dadu sa prima lescione:
Tue matessi in trattu e chistione
Cun megus e cun attere l'has nadu!

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Tue matessi l'has nadu 'e 'asie,
E deo puru l'haio cumpresu
Ch'in su libbereddu de su Gesu
Podias imparare tue a mie;
Battor meses e mesu e calchi die,
Est beru ch'in iscola t'hapo tentu,
Ma, però, non m'has dadu su cuntentu
De t'haer sos prinzipios mustradu!...

A cand'eo lesciones t'hapo dadu...

Mustradu non ti l'hapo pro niente,
Mai ite fa s'A, ite fit s'O,
No has tentu bisonzu 'e me, no,
Pro tenner cussas litteras a mente,
Anzis già istruida fortemente,
T'hap'incontradu, pratiga e isvelta,
Gai chi so restad'a bucc'abbelta
De su talentu tou ispiperradu.

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Ses de talentu, no testa 'e linna!
E ses capaze cantu non creia,
Pro chi legges cun tale maestria
Ch'in s'arte paris bezza e non pizzinna,
E si leas in poddighes sa pinna
Lestra lestra cumpones e iscries;
Si Deus cheret chi 'enis in dies
Su nomen tou dét esser famadu!

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Sa 'oghe tua dét esser famosa
Ca in sas iscolanas lughes astru,
Ma tottu debes a su primu mastru
E a sa mente tua portentosa;
Si da-e me appresu has calchi cosa
Est ca grande talentu tenes tue,
Solu ca calchi 'olta fue-fue
T'hap'in su libbereddu esercitadu.

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Deo chi mancu, Gesu, nde fentomo,
Tue sempre lesciones pretendias,
E, a brincos a brincos che currias
A imparare su mastru 'e domo;
Perdezzi! si comente l'isco como,
T'haio ischidu tando tale tretta,
Dimis haer usadu s'isprammetta
In modu chi t'haeret iscaddadu

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

T'haia postu tale vescicante
Ch'haias istentadu a nde curare,
Ca similes bordinzos a tassare
Da-e me fis avvertida bastante;
Ma tue has fattu orijas de mercante,
Non ti nd'has dadu perunu pensieri,

Finzas chi t'han fattu su tinteri
Comente da-e porcos forrojadu!

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Forrojadu ti l'han e a ciaccones
E cun sa matta tott'a unu brou;
Leare tinta in su tinteri tou
Est su matessi che fagher burrones;
E tottu est culpa tua, ca ti pones
A infunder cun tres, battor e duos;
De sos talentos peregrinos tuos
Troppu da-e minore has abbusadu!

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

Pro finis, tenes forzas e poderes,
Has memoria vasta e intellettu.
Però has unu bruttissimu difettu
Chi pius nd'hasa e pius nde cheres!
Gai chi si un'esercitu nd'haeres
A tottu dias dare passaportu,
E pro cussu sa fune t' hap'isortu
Che a runzinu 'ezzu accostanadu!

A cand'eo lesciones t'hapo dadu

A su canarinu de Flora

1.

Canarinu avventuradu
De s'hermosa Flora mia,
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

2.

Miras tue fittianu
S'adoradu meu accisu;
Benit a mie prezisu
Chi nd'iste sempre lontanu;
Sa candida sua manu
Ti nutrid, ti dat carignos;
De lagrimas e disdignos
Eo m'alimento ebbia...
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

3.

Si ti mancat su consolu
De una dulce cumpagna,
S'in birde amena campagna
No has liberu su ölu;
Pro t'ispannare ogni dolu
Pensa chi caru t'hat Flora,
T'hat caru e nde sent'ognora
Turmentos de gelosia...
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

4.

Leadi sa libertade,
Ti la zedo volenter;
S'esser goi presoneri
Est vera felizidade...
Chelos, custu m'accausade
Fortunadu giambamentu!
Provedide in su momentu
Sa bramada presonia!
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

5.

Si lo brera cussa sorte,
Si la potera isperare,
Non dia, no, invocare
Pro sullievu sa morte;
Anzis brama piùs forte
Dia tenner de sa vida..
Oh consolu! a Flor'unida
Tota passare la dia.
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

6.

Bider li dia a s'ispissa,
In su segretu dolore,
De un infelize amore
Sa lagrima in ojos fissa!
Intender dia da issa
Ripiter su nomen meu,
Chirchend'invanu recreu
A s'amoros'angustia!
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

7.

E di'eo a tal'incantu
Bessirel'in custa öghe:
Non piangas, l'has inoghe
Su ch'amas e t'amat tantu!
Bolta in risu su piantu,
Pone fine a sos disgustos...
Ma delirios sun custos
De s'azzesa fantasia.
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu!

8.

Est giocunda illusione
Chi pronta che lampu passat;
Ma in coro istigas lassat
De mortale afflissione...
Avventurosu puzone
Chi godis cant'eo bramo,
Ricrea pro me sa ch'amo
Cun suave melodia.
Oh, aite non podia

Cun tegus giambar'istadu!

9.

Tue solu coro e mente
Li divaga, o canarinu,
Fino chi s'aspru destinu
Mi potat esser clemente:
In affannos e dolente
Pass'eo intantu sos annos...
Naschet da-e sos affannos
Calchi ölta s'allegria!
Oh, aite non podia
Cun tegus giambar'istadu,
Canarinu avventuradu!

A un'ingrata

ELEGIA

1.

Ue ses? e a ue mi ses dada,
Segreta de su coro amiga mia?
Chi m'haeras lassadu non creia
De improvvisu in tant 'affissione;
Non creia sa nostra istimascione
Ch'esserat in tant'odiu parada!

2.

In cale sutterranu ti reparas?
Cale filu mi leo? A ue do?
Corzu! più pro te cuddu non so,
Ch'amaias de coro e non de laras...
Como ti giamo, e surda ti mi paras;
Ti chirco, et este invanu sa pelea...
Ahi! prite, airada mia dea,
Tot'ind un'has mudadu intenzione?
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

3.

Prite, senza motivo incruelida,
A sas penas chi soffro aggiunghes penas?
Prite barbaramente mi avvelenas
Sas dies chi m'avanzan de sa vida?
O ses ingrata como, o fis fingida
Cando declaraias de mi amare;
Ma cun ingratitudine pagare
No mi devias, nè cun finzione.
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

4.

Non mi devias in tale manera
Pungher su coro da-e fora in fora;
Ca sempre t'hap'amadu e t'amo ancora
Che chi esseres amendemi sinzera...
Odiare a su nessi ti potera,
Potera nessi ponnert'in orvidu!
Ma t'addoro, nde òlto su sentidu,

Creschet sempre sa mia passione.
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

5.

Sempre, sempre pro te so in regiros,
Cant'ingrata piùs, piùs t'addoro:
Si mi poteras leggere in su coro,
Forsi non mi faghias tantos tiros...
O mios ardentissimos suspiros,
In presse a u'est issa che ölade
E dolentes pro me bois li nade,
Ch'in brazzos so a sa disperascione.
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

6.

Vivo disconsoladu e affannosu
Invochende sa morte pro cumpensu:
No, no podes ischire cale immensu
M'infiarnat pro te fogu amorosu;
No, pro me non b'hat paghe, no bi hat gosu
Lontanu da-e te, ricca hermosura:
Pro chi tue mi fuas, est lucura,
Chi eo manch'in morte ti abbandone...
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

7.

Non lu permittat Deu manch'in morte,
Chi eo da-e te reste divisu:
Si no be-i ses tue in Paradisu,
De b'andare rinunzio a sa sorte...
Ahi! coro de bronzu piùs forte,
T'amo tantu e a ojos ti mi cuas,
Ischinde chi sas solas grascias tuas
Vida mi dana e consolassione?
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

8.

Ischinde chi pro me ses veru incantu,
Preferis ch'in sas lagrimas anneghe?
O forsi m'accajonas, mi dàs neghe
De t'haer, no amadu, amada tantu?
Cun sos suspiros mios, cun su piantu

Meglia di' haer fattu ind un'iscogliu;
Però tue firmadu has già su fogliu
De sa totale mia distrusione...
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

9.

Ogn'afficcu finidu est già pro me,
Morrer devo e a morrer accunsento;
Ma non sento chi morza, cantu sento
De morrer odiadu da-e te:
Più che morte cuntenit in se
S'ingiustu odiu tou, s'ausenzia...
Biderti solu e morreret'in presenza
Est sa mia amoros'ambissione...
Non creia sa nostra istimascione,
Ch'esserat in tant'odiu parada!

Ajò, lassademi istare

Ajò, lassademi istare
Pensamentos chi m"occhides;
Lassademi si cherides
Un'iscuta reposare!...

Forte penetrassione
D'unu barbaru cuntentu,
Est velenosu alimentu
Chi consumit sa persone;
Sa trista immaginassione
Ardet viva in cuntemplare
Cuddu oggettu singulare
Pro chi eo penas pato;
E si rimediu no agato
Ajò, lassadem'istare.

Turbad'est dogni sentidu,
Ripensend'est sa memoria,
De' cudda passada gloria
Cun chic rest'opprimidu,
E tant'afflittu e finidu
Chi sos chi mi connoschides
Pro cadaver mi tenides,
E tantu forte est s'istragu
Ch'isclamo: — Faghide a pagu,
Pensamentos chi m"occhides! —

Tragicu fine dét tenner
Tantu patir'e penare,
Pro forza prestu dét benner
Custa vid'a s'agabbare;
Pius non m'isc'allegrare,
Penas troppu m'affliggides,
Bido ch'impignu faghides
De mi dar un'abbolottu;
Pro chi non morza in su tottu,

Lassademi si cherides.

Deh! trista immaginascione
O pover'animu afflittu!...
Lamentadi poberittu
De soffrire ch'est rejone;
Non perdas s'occasione
Chi tenes de t'isvagare;
Lassa su coro isfogare
Sa pena chi l'agitat tantu,
Forsis podet in piantu
Un'iscuta reposare.

Coro, in ue ses, in ue?...
Daminde relassione,
T'hapo postu istimascione,
Mi nd"enzo a ue ses tue.
In ue l'hap'a chircare
Sa chi amaio tantu?...
Chirco... però, cant'e cantu
Mai la poto incontrare;

Est debbadas preguntare
Inue est s'amadu coro,
In cadenas cale moro
Isto sempre pianghende
A dogn'istante narzende:
Coro, in ue ses? Inue?...

Possibile a tantas penas
Non ti movas, coro ingratu?
Narami ite t'hapo fattu
Chi de me non ti nd'appenas?
Mancu samben in sas venas
Giuto e tue non lu crés.
Ue abitas?... Ue ses?...
S'ispassu meu, su giogu?...
Ue ses?... in cale logu?...
Daminde relassione!...

Invanu sas boghes mias
A su chelu do e giamo
Unu coro amante ch'amo,
Ma no isco inue sias;
Si pato in angustias
Sa causa nd'est s'amore;
Si pato pena e dolore
Sa causa nd'est s'affettu,
Pro chi a tie unic'oggettu
Hapo postu istimascione.

Finis, calmare procura
Tantu penare e patire.
Ue ses dam'a ischire,
Dami notiscia segura;
Forsis mai sa tritura
Mi potat abbandonare!
Senza te non poto istare;
Senza me, ch'istes, non creo,
Bastat de narrer chi eo
Mi nd"enzo a ue ses tue!

Amore cuntrastadu

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania;
Non potende tollerare
Ch'a su ch'amo affettos dia!

In cadena, cale moro,
Mi tenen sempr'inserrada:
E de dare m'han privada
A su ch'istimo su coro
'Asi sa sorte deploro
Avversa sa vida mia!

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Deploro s'avversa sorte,
Chi m'est funesta intr'e fora:
Pro cussu bram'a dogn'ora
Pius cuntenta sa morte!
Ca dispiaghene forte
Nde proat s'anima mia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Suffro ca dispiagheres
Mi dan, senza caridade;
De sa mia voluntade
Cheren dispoñner che meres,
Nénde: - In su chi tue chermes
No est voluntade mia. -

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

- Non mi piaghet niente
S'oggettu ch'has elegidu.-
Gasi babbu incrudelidu
Minettat fiza innozente!
- Ne sias impertinente,
Lassa custa fantasia! -

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Canto a boghe lastimosa
Isfinindem'in piantu,
Ma est vanu tant'e tantu
Chi resessat tale cosa!
E si no, sutta sa losa,
Mezus disizo chi sia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Mezus in sa sepultura,
Pro non tenner sa vittoria,
Mancari cun tanta boria
Pensen faghermi paura;
Che marmaru forte e dura
Pro su ch'amo so ebbia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Suffresi e suffro presente
Dogni barbaru turmentu...
Finz'a giomper a s'intentu
Ch'hapo sempre fissu in mente;
Pro cussu, vida dolente
Passo e immensa agonia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Mi castigan certamente
In sa mezus cuntentesa,

Ca l'han lead'a impresa
Opprimer un'innozente!
Mustrendemi solamente
Fortes castigos ebbia!

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Dogni barbaru turmentu
Inventat pro m'atterrire,
Mamma, ch'in tottu ubbidire
Chirchesit in dogni momentu;
Privendemi de s'intentu,
De sa voluntade mia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

In elegire s'istadu
Libera Deus m'hat fattu,
Eppuru a mie in cust'attu
Sa libertade han leadu,
E de dare m'han privadu
Su coro a chie cheria!

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Sa Divina Onnipotenza
Custu mi cherfesit dare,
E issos cun prepotenza
Oe mi cheren leare,
E mi cheren usurpare
Sa libertade chi haia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Vivo una vida affannada
Ca non lis cherzo ubbidire,
Ma, a costu de mi 'occhire
Cherz'esser sempr'ostinada!

Ancora chi castigada
A dogni momentu sia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Lagrimas inutilmente
Fatto pro mi consolare,
Tantu so priva 'e dare
A su ch'amo coro e mente!
Ca fit custu solamente
S'oggettu ch'adoraia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania.

Su bene chi mi lassesit
Adamu in ereditade,
Babbu e mama mi lu lésit
Oe cun crudelidade!
S'hapo rejone osservade
Chi priven s'idea mia.

Usan pro mi castigare
Sos parentes tirania

Amore disisperadu

a Gisella

ELEGIA

1.

T'amo, bella, ista segura,
T'adoro, m'has fatt'incantu,
M'appuntu ca t'amo tantu
Da-e te fatt'ausentu,
De sa tua disaura...

2.

M'ausento, mi ritiro,
Ca discretu e giustu so;
Eppur'un'inferru pro'
S'istante chi non ti miro:
Si, m'incantas, nde regiro,
Ma mi cumbenit chi fue...
Est ingiustiscia chi tue
Vivas pro me in turmentu.

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura.

3.

Lassa a mie sos affannos
Ch'in mal'astru so naschidu,
E troppu chito happe ischidu
Ite sian disingannos.
Ma sos birdes annos
Passa, bella, in allegria;
Ogni memoria mia
Burra da-e pensamentu.

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

4.

Orvidami, idolu amadu,
Fuemi, odiami ancora,
E de unu t'inamora
Piùs de me fortunadu:

A totu so resinnadu
Pro ch'in trambustos non t'ida;
Riposu, affettos e vida
Ti sacrifico cuntentu.

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

5.

Sagru est custu determinu
Pro render tranchilla a tie:
Gai potera unu die,
A crebu de su destinu,
Tennert'istrinta a su sinu
In amorosu recreu!
Gai su soffrire meu
Fine allegru haeret tentu!

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

6.

Ma proite in cust'idea
Prosigo a delliriare?
Proite pretendo amare
Sende mortale una dea?
Oh! s'agabbet se pelea
De vida tantu affannosa!...
Si tudet ind'una losa
Ogni meu patimentu...

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

7.

Tue pianghes dolente,
S'aterrorizas, isclamas!
Calmadi, bella, si m'amas,
Lassa chi morza innozente:
E addite inutilmente
Cheres chi penas supporte?
Un'antigu odiu forte
Nos contraighet s'intentu...

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

8.

Già ch'ogn'isperanscia est vana,
Già ch'est debadas s'isettu,
Da-e coro cust'affettu
Como e pro sempre allontana...
Solu, da chi sa campana
T'annunziat chi so mortu,
Dami su tristu cunfortu
De unu breve lamentu.

Non cherz'esser istrumentu
De sa tua disaura...

Anna Lughia

A SOS SEMESTENESOS

1.

Ite disgrascia, ite tronu faladu,
Chi sos coros in luttu hat postu a tottu!
Unu semestenesu panzi-cottu,
S'aju destru a Bonorva nd'hat bogadu!

2.

S'hat leadu a isposa una pizzinna
Chi fit de-i custa idda cosa rara;
Ca paret a sos modos, a sa cara
Una bracca ch'haiat Ziu Pinna!
Bin'hat pro incantare pedra e linna,
Da ch'abberit sa ucca a faeddare;
Sos chi l'intendes tuscire o cantare,
De issa s'innamorana de bottu.
Unu semestenesu panzi-cottu...

3.

De issa s'innamoran sos piusu,
Po ghi sa grascia fuliat a mojos;
A nodu mortu giughet ambos ojos,
Sa ucca apponziada che pertusu,
E i su nasu, tantu a punt'in susu
Chi si l'idem sos melmos da-e tesu;
E marciat lestra che boe represu
O si tucchet a passu o let su trottu.
Unu semestenesu panzi-cottu...

4.

Est un'incantu de perfessione...
Deu la lesse cantu dura bia;
S'intrarat su maridu in belosia,
Poberitteddu, nde tenet rejone,
Ca issa est bella senza paragone
E bi devet andare vigilante;
Si no in mes'a tantos, calchi amante
Li podet ponner in domo abbolottu!
Unu semestenesu panzi-cottu...

5.

Li podet ponner bannelas in testa,
Ca una bella est suggetta a ingannos;
Issa non hat che trintatreigh'annos,
Senza contare sas dies de festa:
E si tenera tantu esseret presta
In calch'atteru coro a ponner pittu,
No est in issa unu grande delittu,
Ca de annos non nd'hat unu fiottu,
Unu semestenesu panzi-cottu...

6.

Non nd'hat unu fiottu... ch'est pisedda,
Mancari mustret calchi pilu canu;
Poi..., ruja che caule in beranu,
E bianca che fundu de padedda!
Insumma est un'amabile pisedda,
Una bellesa tantu singulare
Ch'in sas binzas innantis de innennare
Meritat esser posta a babbarottu!
Unu semestenesu panzi-cottu...

7.

Meritat d'esser posta inter sos primos
Gioiellos, chi de raros han su äntu;
Ma it'importat chi siat bella tantu,
Ischinde chi pro sempre la perdimos!?
Invanu suspiramos, nos pentimos,
De lagrimas formamus un'istagnu...
Semestene si godit, malu-gagnu,
De-i custa bellesa giutta annottu;
Unu semestenesu panzi-cottu...

8.

Finis, Semestenesos, attenzione
A onorare sa cojada noa...
De istima a li dare calchi proa,
Intradechela in bidda a pultescione,
E bettadeli da-e su balcone
Coa de aligarza e caraganzu!
E Bonorva si ponzat unu ganzu,
Già chi su bene sou no hat connottu!
Unu semestenesu panzi-cottu...

Babbareddu Biosa

1.

Ello, e it'est custa cosa
Chi tottu m'istana nende?
Nachi ti ses cojuende
Cun Babbareddu Biosa?

2.

Custa öghe ch'han bogadu
De veras ch'ha postu in suddu;
A unu cinciripuddu
Nachi amore has professadu?
Tue si ghi l'has seberadu,
Como chi fis seberende.
Nachi ti ses cojuende?

3.

Cun giudisciu has eleggidu,
S'isposas a Babbareddu:
Paret unu cugumeddu,
Cun duas ancas naschidu;
Cudda die l'hapo ìdu,
Che boccinu troddulende.
Nachi ti ses cojuende?

4.

Cudda die lu ìdesi
Ispaccone che azzua,
E de s'istatura sua
Meravigliadu restesi:
Cun d'unu palmu de fresi,
Lu èstis gioga gioghende.
Nachi ti ses cojuende?

5.

Lu èstis a s'usuale,
In cappottinu e in ragas;
Pro lu calzare non pagas
Piùs de mesu reale...
In busciacca che tidale,
Lu podes giugher cherfende.
Nachi ti ses cojuende?

6.

In busciacca de siguru
Bi podet ischeltiare,
Ed est capaze a ch'intrare
In dogn'istampa de muru:
Senza cussu faghes puru
Risparmiu manighende.
Nachi ti ses cojuende?

7.

Pro istare a s'isbramida,
No ponet mai padedda:
Tres ranos de faiscedda
Li faghet totta sa ghida.
Tue ti l'has ischida,
Maridu nanu chirchende!
Nachi ti ses cojuende?

8.

Chirchende maridu nanu
Has fattu unu frusciu in oros;
Perdezzi chi tantos coros,
L'hana disizadu invanu!
Tottu sas de bascia manu
Si lu fini amorazzende!
Nachi ti ses cojuende?

9.

Chircaian s'occasione
De li fagher s'anfania;
Tantu e tanta tue ebbia,
Balanzadu has su pinnone!
Si ses allegra est rejone;
Ca cun sorte ses currende.
Nachi ti ses cojuende?

10.

Sorte manna est sa chi has fattu,
Chi mai sa mezzus no...
Attenzione però
No ti lu furet su attu,
O calchi omine distrattu,
Li ponzat su pe' passende...
Nachi ti ses cojuende?

11.

Finis, de custa cojuada
Nde tenzas consolu mannu;
E da inoghe a un'annu
Chi sias pudderigada:
Sa vittoria est lobrada,
E limet chi est limende.

Nachi ti ses cojuende
Cun Babbareddu Biosa?
Ello, e it'est custa cosa?

Baddemala

1.

Cantas tristas memorias m'ischidas
In s'attonita mente, o Addemala!
Ammentos chi m'inasprin sas feridas
Mi pioen inoghe da 'ogn'ala...
Ahi, sicca sas arvures fozidas,
Bolta in luttu sa 'irde tua gala!
Nessi cantu dur'eo luttu porta...
Ohimè, sa padrona tua est morta!

2.

Est morta, nolla occultat una losa
Sa chi teniat regnu in custu coro;
Cudda, ch'ind ogni trattu preziosa.
Fit de virtudes nobile tesoro;
Cudda, chi cun sos tristos ferizzosa,
Cumpartiat sas lagrimas insoro;
Cudda a sa cale in su fronte serenu
Prontu lughiat su cuntentu anzenu!

3.

Sutta terra ch'est già cudda gentile.
Chi custas binzas poniat in festa,
E cun boghe a un'anghelu simile
Cantende accisaia sa foresta...
Oh, disingannu su pius ostile,
Chi mi leas arturios e testa!
Disingannu ch'istare dés arreu
Che frizz'avvelenada in coro meu!

4.

Ma proite amment'eo in tant'affogu
Deliscias unu die caras tantu?
Como a s'anima mia disaogu
Sunu solu suspiros e piantu...
Sì, t'incontro, frisc' 'adde, amenu logu
Ma no incontro in te s'antigu incantu:
Fin deliscias, fin gioias de un'ora...
Ed eo non so mortu e vivo ancora?

5.

Prestu t'alliza, o laru triunfale,
Mue, rizolu, mue pius forte;
Dade, o montes, de luttu unu segnale,
Faghid'eco a sa trista mia sorte...
Cudda chi non pariat cosa mortale
Hat serradu sos ojos a sa morte!
Pius non dezis bider sa dechida
Chi bos insuperbiat sende in vida!

6.

Proite friskas abbas cristallinas,
Ricca funtana, sighis a cazzare?
Invanu a s'amorosa las destinas
Chi tantu ti soliat onorare!
Proite fin'a terra ancor'inchinas
Sos largos ratos, nughe seculare?
No isperes pius dare rizzettu
A su non pius meu amad'oggettu!

7.

Addite, piras, melas, e pro chie
Riservades su dulce 'ostru fruttu?
De sa chi bos dignesit unu die
Custu dolu mustrades, custu luttu?
Goie riccas, superbas goie
No bos poto mirare a chiz'asciutu;
Ca duru insupurtabile turmentu
De sas giojas passadas est s'ammentu.

8.

Prite da 'ora in ora, o trista luna,
Velas sa bella faccia da 'una nue?
Chircas forsi a su solitu cudd'una,
Chi candida, chi pura fit che tue?
Ahi, sa pius barbara fortuna
Mi nd'hat privu, so solu, est atterue...
E forsi cun sa tua lughe pura
Nd'illuminas sa cara sepultura!

9.

Prite cantas ancora, o russignolu,
Cun sa solita tua melodia?
Caglia!... Ma no: prosighi; tue solu
Dolche mi rendes sa malinconia...
Paret ch'hapas fastizu e sentas dolu
De s'ingiusta crudele sorte mia...

Senza duda in cust'orfana campagna
Tue puru pianghes sa cumpagna!

10.

Canta: gai leare 'olu costante
Bidas e fìzos tuos dae nidu;
Prosighi, chi t'iscultat un'amante
Meda pius de te addoloridu,
Unu chi 'erisero ind un'istante
S'isposa fidelissim' hat perdidu,
E pro pena, pro ràngulu mazore
In vida lu sustentat su dolore...

11.

Ma it'est, it'est mai, disdiciadu!
Cudda upa ch'in forma umana miro?...
Ohimè! so dormidu o ischidadu?...
Ohimè! resto firmu o mi ritiro?...
Diat esser s'ispiritu invocadu
De sa chi tantu lagrimo e suspiro?...
Oh. gioja! Si ses isse, dae nou
Consola s'affligidu amante tou!

12.

Beni: prite s'inzertu passu appuntas?
De te forsi pius no mi crés dignu?
Paghe ch'attera 'olta resten giuntas
Sas destràs ind un'ultimu carignu!
De me, de sogra tua non preguntas
Ch'in t'amare poniat ogn'impignu?
E de sas innozentès fìzas tuas
Chi tantu ti fin caras ambas duas?

13.

Custa in mi confortare usas manera?
Non benis? No mi naras mancu adiu?
Forsi cun raspu e lagrima sinzera
Solu pro ti piangher non so 'iu?...
Si solver in piantu mi potera,
M' 'idias trasformadu ind unu riu...
Como l'ischis, com' 'ides senza impannu
De su coro s'amore ei s'affannu...

14.

E duncas prite dura e ostinada

No consolassia sa mia afflissione?...
Corzu! a chie faeddu? A uest dada
Sa falza eppuru cara visione?...
In totue s'immagine adorada
Mi la pintat s'immensa passione,
E incontro in totue pro compensu
Nós argumentos de dolore immensu!

15.

Ahi! proite abberu no ti paras
De chie tantu t'amat a sa vista?
Pronte ness'in sonnos no mi naras
Cand'hat fine sa vida mia trista?
Deh, chi sogra, maridu e fizas caras
S'unan pro sempre a tie preghend'ista!
E chi, de grascia in signu manifestu,
S'aurora bramada ispuntet prestu!

16.

Suffr'intantu, 'adde mia, chi m'isfoghe
In fervidos lamentos e pibios:
Sas feras nd'han a benner a inoghe
A iscultare sos lamentos mios,
E a sa pibiosa mia 'oghe
S'unda insoro firmare den sos rios;
Sos bentos, sas matessi roccas duras
Den piangher sas mias disauras.

Donnu donadu

1.

A chie giughet orijas pro intendere
Ch'est mezus iscaddare in test'anzena,
A chi' hat intellettu pro cumprendere
Ch'ogni visciu a per isse fruttat pena,
Narrer cherzo unu fattu isvanessidu
Ch'est a Donnu Donadu suzzedidu:

2.

Isse fit de-i cuddos chi unu de
Tota vida si faghen de sa üdda,
E ponen ogni massimu recreu
In bier, manigare e fagher nudda;
Fit riccu assai...; ma sa tropp'ispesa
Est unu ver'iscollu a sa ricchesa...

3.

S'istudiu piùs chi no sa còllica
Fuiat, nè formare ischiat s'O;
Fit in litrologia e in buccollica
Professore dottissimu però:
De dottrina ogni die e de talentu
Faghiat in sa mesa isperimentu.

4.

Fit pro isse sa petta piùs licchitta,
Pro isse fit su pische piùs bellu;
Puddas non lassaiat in cannitta,
Non limbas nè buttones in masellu;
Pro lобрare ogni cosa piùs digna
Iscurcuzonat tota sa Sardigna!

5.

Mugheddu li providit e buttariga
Oristanis, granaccia Solarussa
Pabassa Salighera e Bosa càriga
Binu nieddu Oliana a sa grussa,
Comporat casizolu da-e Sindia
E da-e Tresnuraghes malvasia

6.

Tempio li procurat supressada,
Porcheddos rassos sa Costera tota,
Milis aranzu, Nuaro aranzada,
Turalva bon'ambidda, Oscheri trota,
Casteddusardu raros biscottinos,
Otieri butiru e pabassinos...

7.

Ma troppu sos iscialos hat ispintu,
Nè li bastat s'intrada a tant'ezzessu;
Gaichì a si ènder est costrintu
Com'unu, como s'ateru possuessu,
E tant'ispendet ch'appena s'est franca
Solamente sa domo e una tanca!

8.

E tanca e domo bastante li dana,
Ma pro isse est niente o paghizzeddu,
Pro cussu medas boltas contr'a gana
Faghiat su deunzu de s'isteddu,
E pro un'ispanzada a s'isbramìda
Li toccat de cascare tota chida...

9.

Seriu pensat tando a sa fortuna
Chi l'hat battidu a transitos de morte...
Cand'alleggr'unu die tot'ind una,
Frigghendesi sas manos, nara forte:
- In zucca renza non giughet de sale
Chie, podind'istar'ène, passat male!

10.

Accòmi èzzu e ateros degh'annos
Ancora poto viver a rigore...
E proit'isto in dolos e affannos
Podinde mi la viver de Rettore?
E non so maccu a no mi ènder totu
Su chi restat de cantu hapo connotu?...

11.

Bendo totu e cun noa e provid'arte
In deghe mi cumparto sos dinaris...
Ogn'annu mi nde manigo una parte
Pro chi vida e dinari agabben paris...
Cussos degh'annos de sa vida mia
Mi los cherzo passare in allegria!

12.

Riprovalu hap'ognora e sempr'affeo
Sos mortos chi pensadu han a sos bios:
De su meu mi cherzo godir'eo,
Manighen pedra sos parentes mios...
Est s'appetitu meu, sun sas dentes
Sos mios piùs intimos parentes.

13.

Subitu hat dadu totu a su barattu,
Esighit sa pensada divisione,
E in totu sos degh'annos no hat fattu
Che manigar'e bier a trimpone;
Tantu chi fit già rassu a signu tale
Chi tuccadu pariat a mannale!

14.

Sos degh'annos però sunu passados
E isse pro disgrascia est biu e sanu:
Como sì, chi sos contos isbagliados
Lu faghen benner bezzu e pili-canu!
Como sì, ch'in affannos e fastizos
S'incontrat infangadu fin'a chizos!

15.

Corzu! cale caminu leat como?
Ite pensat? comente attremenare?
Piùs tanca no tenet e nè domo,
Nè hat brios a poder trabagliare,
E già cun sos degh'annos sos dinaris
A leare su ölu han fattu paris...

16.

S'allestit tand'una bertula manna
Pro si poder buscare calchi cosa;
E andaiat da-e gianna in gianna
Ripetinde cun boghe lastimosa:
Una limusin'a Donnu Donadu
Pro cuddu tempus chi l'est avanzadu!

17.

Ahi, cantu suerat e fastizat
Pro unire in sa chida pagos panes!
Cantas e cantas boltas no disizat
Su chi fuliaiat a sos canes!

Cantas dies finire no hat bidu
Senz'assazare mànigu, nè bidu!

18.

Annos meda su poberu dolente
Hat passadu in estrema carestia:
Naschidu riccu, morit finalmente
De famin'e de frittù in portaria
Lassende a sos gulosos unu nou
Esempiu terribile in su sou...

19.

A chie giughet orijas pro intendere
Ch'est mezus iscaddare in test'anzena,
A chi' hat intellettu pro cumprendere
Ch'ogni visciu a per esse fruttat pena
Nad'hapo custu fattu isvanessidu
Ch'est a Donnu Donadu suzzedidu.

Epigrammas

1.

Gianneddu est già maridu,
Cun Carlotta s'est coiadu:
Mola de tuiu hat battidu
Carrone si ch'hat leadu...
E chie b'hat balanzadu?

2.

Conchiduru ischit rimare...
Chi fit maccu già l'ischia,
Custu mi enit de nou...
Ite piùs dubitare?
De macchine e poesia
Ognun'hat su pagu sou:
Mi lu proat Conchiduru
Ch'est maccu e poeta puru.

In morte de.....

Ohimè! non fit Custa, no, sa die
Ch'eo tantu amena ispettaia;
S'oggettu pius caru chi tenia
Mi l'has leadu, o morte incruelida!
Ite nde fatto como de sa vida
Piena de affannu e de tristura?
Ah, morte incruelida! morte dura!
Cantu dolore has causadu a miel...
Ahi! sa pena chi suffrit s'amante
Su 'ider morta s'adorada isposa,
Ca gai tantu dura e affannosa
Chi bi nd'hat pro nde morrer in s'istante.
Sos chi l'hana proadu ischin bastante
Cantu siat immensu su dolore,
Ca pro me cust'est die de terrore,
De disisperu e de malinconia.
O Deus, prite tantu incruelidu
Contr'a mie mustradu ti ses oe?
Custu sero da' ora 'e sas noe
M'has pro sempre da' issa divididu;
Pro viver infelize sos naschidu
E affannosu in mesu sos bios;
Torrami s'adorad'a brazzos mios,
Si cheres, Deu, chi cuntentu sia.
Prite, caru tesoro, non t'ischidas?
Non bides chi ti so sempre presente;
Cun ch'abberzas sos ojos solamente
Mi sanar in su coro sas feridas;
Sun pro me sas deliziar finidas,
Est finidu pro me ogni cuntentu;
Ah, dura sorte, fatale momentu,
M'has giambad'in tristura ogn'allegria!
O cara isposa mia, amada tantu,
E prite goi m'has abandonadu?
Tue ses morta e deo so restadu
Cun affannos, suspiros e piantu:

Eternamente in custu campusantu
Paghe goses in mesu sos fiores;
E non t'importet, no, si cun dolores
Passo deo sa trista vida mia.
Sos fiores ti siana cunfortu,
Su patimentu meu non lu sentas,
Però pianghe cando ti nd'ammentas
Chi m'has lassadu 'iu, ma so mortu.
Ma non ses tue, no, chi l'has su tortu
Chi solu Deus mi l'hat causadu;
S'amore immensu nostru has separadu,
Su cale separare non creia.
Tue ses morta e deo resto in penas,
E pianghes pro me ca nde so zertu,
Tottu su mundu est pro me desertu
E sun finidas deliscias amenas:
Sas alegrias dén esser anzenas,
Pro me flagellos, tristura e turmentos,
Affannos, disisperu e patimentos,
Passendela sa vida in angustia.
Cumpagna mia, in paghe reposa,
In cussu logu d'eternu reposu
E deo vivo tristu e affannosu
De piantu bagnendedi sa losa,
Ornada de fiores e de rosa,
E bagno puru sas fozas azzesas;
Fors'a tantu piantu ti nde pesas
E torramos che prima in cumpagnia.

Cumpagna mia cara, non lu creio
Chi mi lessas inoghe pianghinde,
Mov'a cumpassione, pesadinde
Pro parte tua in sa losa b'intr'eo;
L'ischis ch'eo in vida non ricreo
E tue patis troppu istende morta,
Faghemila finida a una 'orta,
Pone fine a s'orribile agonia.
Prite mi lassas piangher arreu,
In lagrimas mi cheres consumare:
Pagu cuntenta paris de giambare

Sa morte tua cun su viver meu;
Prega dogn'annu e invocad'a Deu
Chi 'enzat sa domanda cunzedida:
O ambos mortos, o ambos in vida,
Non lu permittat, no, pro un'ebbia.
So zertu chi m'intendes su lamentu,
Ca su lamentu tou guru intendo:
Tottu su narrer tou lu comprendo
Da-e sas fozas chi movet su 'entu;
Dolente de su meu patimentu
E deo hapo in te doppiu dolu,
Non bistes sola, non mi lessas solu,
Non mi che ponzas in sa cumbessia.

Torr'a su mundu e ponebi premura,
Da-e su cumpagnu e proite t'assolas?
Lea su 'olu, columba, e nde 'olas
Da-e su profundu de sa sepoltura,
E gai un'e atteru hamos cura
E ogni pena nostra est guarida;
Pesa,Venus amada, torra in vida
Lassala cuss'eterna presonia.
Ermosa, iscult'a mie da' igue
Attentamente s'affliggida 'oghe
Nendedi: — Amante mia, ben'inoghe!
Non benis?... Tand'enz'eo a ue ses tue!...
Narami, a ue cheres chi recue?...
Comente cheres fatt'eo, columba.
Non benis tue?... Prepara sa tumba,
Affacc'a tie in sa terra radia!
Torr'a su mundu, appagamos sa brama,
Chi sa 'ennida tua la bramamos
Ogn'ora, ogni momentu, t'isettamos;
Amante, frade, sorre, babbu e mama
Istuden in su coro sa fiamma
Chi nos est ogn'istante consuminde
Ogni minutu nos parit beninde,
Nos paret narrer: — Accò... (illeggibile).

Ohimè! non fit custa, no, sa die
Ch'eo tantu amena isettaia.

In morte di Gisella

S'attitidu

SA MAMMATITTA, SA SOGRA, SU MARIDU, UN'AMIGA

MAMMATITTA

It'est custu ch'idia?

Fiza-de-titta mia

Morta, a manos in giae, a pes a gianna!

Et eo che de fora

Ahi! no ischi' ancora

De sas disgrascias mias sa piùs manna?...

E-i como chi la miro

De morte repentina no ispiro?...

A bezzesa in sas mias

Sobradas tribulias

Custu mi restaiat accunnortu...

Pro peus sorte mala

Muzza como hap'ogn'ala,

Ahi s'amparu meu accollu mortu!

A sa èzzesa trista

So durada pro ìder custa vista?

SOGRA

Gisella mia cara,

Perla sa piùs rara,

E m'has potidu goi abbandonare?...

Su bellu tou trattu

M'haiat cant'e fattu

Una fiza carissima orvidare;

Cudda pagu durada

Chi ch'est in Terranoa sepultada!

Ahi, fiza! Ahi, nura!

A tanta disaura

Si m'isvenat in sambene su coro:

Poter'eo assunessi

In s'istante matessi

Dare sa vida mia in giamb'insoro!

Prega, Gisella, a Deu

C'aggradesset pro te su morrer meu!

MAridu
Prit'istas goi muda?...
Si dormis, t'abbertuda;
Consola sogra, fizas e maridu:
Intendo su piantu
De sa chi cara tantu
Duos meses a hoe has parturidu...
In sinu ti la pone
Cun s'usad'amorosa passione!
Efisiedda a tie
Chirchend'est tota die...
Pesadind'e appagali ogni brama...
Ite naro? It'ispero?
Ahi, da-'erisero,
Fizas mias, piùs no azis mama!
A piangher cominzade
Sa östr'antizipada orfanidade...!

Amiga
Ahi, disgrascia! disgrascia!
Ruet sa zente a fascia,
Tot'est morte, terrore e ispamentu:
E pro mazore luttu
Accò como distruttu
De Bonorva su mezus ornamentu!
Ahi, colpu ispensadu,
Chi su comune luttu has duplicadu!
U'est como s'istella
Tantu brillante e bella,
Ch'azzendiat de lughe sas aeras?
U'est como sa rosa,
Chi riende amorosa
Aggiunghiat bellesa a sas atèras?
Ahi non bido como
Che unu cadaver tristu in mesu domo!

MAMMATITTA
Ca cara mi fis troppu,
S'immens'affannu intoppu
Faghet a su piantu, a su faeddu...
Ahi, disdiciada! in custu
Vintibattor d'Austu
Su chi m'est rutu ite raju nieddu!
Bene lu poto in mente
Custu fatale die tenner presente!
Non fit, non fit debadas

In sas notte passadas
De s'istria su cantigu orrorosu;
Non fit senza motivu,
Ch'urulende fittivu
Sos canes m'atterrian su reposu!
Disgrascia manna ispressa
M'han in limbazu insoro, e m'est suzussa!

SOGRA

Prite t'hapo connota?
Pro chi passere tota
Sa chi m'avanzat vida in arguai...
T'haera ness'intesu
Unu faedd'iscortesu,
O nessi non t'haera idu mai!
Ahi, cale hamos perdidu
Riccu tesoro appena cunsighidu!

Accansade, Signore,
Chi pro raru favore
Sonnu e non morte siat custu sou:
A tota östra gloria
Nde demus sa memoria
Solennizzare ogn'annu da-e nou;
Demus eo cun issa
A benuios trazende intender missa!

MAridu

Ahi! tue morta et eo
Ancora no mi leo
Custa vida? ... e ancora so in seru?
Su mundu senza te
Una tumba est pro me,
Sa vida un'orrorosu disisperu;
Ca tue fis su solu,
S'unicu meu teneru consolu.

Sònana sas campanas...
Tue già t'allontanas?-
Ahi distaccu orribile e funestu!
Nè longu nè fiaccu
Det esser su distaccu:
Ispettam'in sa tumba cantu prestu...
Ca devimus istare
Semp'r'in vida e in morte ambos impare!

Amiga
Paret ûra maligna:
S'una nde naschet digna,
Passa che lampu e restana sas malas...
Anghelos de su chelu,
Luttuosu unu velu
Faghidebos a ojos de sas alas:
Sa chi piango fit tale,
Ch'a nisciunu pariat cosa mortale!

Ma su chelu est in festa:
Cant'a nois funesta,
Venturosa est a issos custa die...
Non fit dignu su mundu
De godire giocundu
Un'anim'adorabile goie;
Sa Giustiscia divina
Fatta l'hat de su chelu zittadina.

In morte di Gisella

1.

Cun rajone m'addoloro
Da chi penso a su chi fia...
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?
Sos ojos pro lagrimare,
Pro suspirare su coro!

2.

Cando cuntentu sos annos
Passaia in festa e risu
M' 'ido rutu a s'improvvisu
Ind unu mare de affannos;
M' 'ido in males pius mannos
De sos chi già mi timia.
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

3.

Imbidiada fit solu
Prima sa mia fortuna;
De me como tot'ind una
Fina sas pedras nd'han dolu...
Perdid'hapo ogni consolu
Cun morrer Gisella mia!
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

4.

Issa fit s'accisu meu,
Sa fortuna mia fissa,
S'orgogliu meu fit issa,
Issa s'unicu recreu,
Sol'issa su mund'intreu,
Su chelu totu iss'ebbia.
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

5.

Si pro ira o pro dispettu
Su coro fit in tempesta,

Si calch'idea molesta
M'inaspriat s'intellettu,
In su sou intim'affettu
Paghe e confortu tenia.
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

6.

A ogni favor'ispensu,
A ogn'attu generosu,
Pro part'anza una gosu
Declariaiat immensu...
Cale pro me fit cumpensu
Sa giusta sua allegria!
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

7.

Ahimè, cant'ajubore!
Cantos teneros carignos!
Cantos suaves disdignos!
Cantu trasportu mazore!
Cant'ardentissimu amore!
Canta cara gelosia!
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

8.

Totu totu m'est mancadu
In su fatale momentu,
E pro sobradu turmentu
Giuto in ojos su passadu...
Esseia ness'ispiradu
In sa matessi agonia!
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

9.

Ahi, morte incrudelida,
Sos dueros colpi chi das!
Pius chi non mortu m'has
Cun mi lassare sa vida!
Totu in s'isposa perdida,
In issa solu vivia...
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

10.

It'hapo fattu, mischinu!
De prenda goie rara?
Non fit como cun sa cara
Tenera fiza in su sinu?
S'affettu sou divinu
Pag'est s'ora non godia?
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

11

Sa fronte sua serena
Pius non brillat inoghe...
Ahi! mi mancat sa 'oghe
A tant'orribile pena,
E mi chircat ogni vena
Una mortale 'iddia
De tantas dicias chi haia
It' 'enit a mi restare?

Sos ojos pro lagrimare,
Pro suspirare su coro!

In sa domo de campagna

(a sas rundinas)

1.

Eo bos ispettaia:
Avanzade, non timedas...
Sas benennidas siedas,
Rundinas, a domo mia!

2.

Disizosas de torrare
A su nidu abbandonadu,
Hazis a bolu passadu
Terras meda, immensu mare;
Bazi edduca a riposare
A su nidu östru caru:
No bido perun'imbaru
A sa östra bramosia.

3.

Abertos a bessu giustu
Sunu balcones e gianna;
In sa domo cant'est manna
Chertu no ch'hat, ne trambustu:
Mirade! su logu est custu
Ue hapezis naschimentu ;
Eo so cuddu chi tentu
Bos hat sempre cumpagnia.

4.

Prîte edduca, prîte attesu
Che ölades da'inoghe?
Prîte cun amiga oghe
Bos giamo e non so intesu?
Ind'ite bos app'offesu
Pro m'usare malu trattu?
Ite tortos, cale fattu
Bos hapo malevaldia?

5.

Forsi bos hapo in beranu
Inzeghidu meda fizos,

Pro ischire s'aju in chizos
Cun cal'erva torrat sanu?
Forsi, a fagher cun sa manu
Cantu cun s'aju hazis bidu,
Calchi cor'östru ingullidu
Mi ch'hap'eo in petta äa?

6.

Mortu invece hapo s'astore
Chi de öis senz'ammellu
Aspru faghiat masellu,
Fit unu veru terrore ;
Salvu invece cun amore
Bos hapo dae su biscu,
Chi bos ponet in arriscu
De morte e de presonia.

7.

Ch'eo a bois fatta male,
Mentres cun tanta premura
Nd'ischidades sa natura
Da' unu sonnu mortale?
Ch'eo a bois fatta male,
Mentres appena ënide
De sa zinzula isperdides
Sa malefica zenia?

8.

S'arrivu östru est de festa,
Est de deliscias cabarra ;
S'armonica östra ciarra
Contr'a s'ierru est protesta ;
Alzan sos fiores sa testa
A sos primos bostros bolos,
E in allegros rizolos
Curret sa solta äddia.

9.

Prestu ajò piüs annotu
Tenide e mancu suspettu...
Ma it'ido? Già rizettu
In domo mia hazis totu!
Como bos benit connotu
Chi non ch'hat cosas de nou;
Como ischides a su prou
Ch'ancor'amigu bos fia.

10.

Tranchillas edducas dade
Riposu a tantos istentos,
E bos fiorat cuntentos
Sa östra tranchillidade.
Sos amores cominzade
Cun sos solitos ardores,
E bos frutten sos amores
Bundante e sana sa cria.

11.

Passade salvas de dannu
Su tempus allegramente,
Né bos turbet pro niente
Su m'ider sempre in affannu...
Bois torrades ogn'annu,
Torat s'amenu recreu;
Però a su coru meu
No torrat più s'allegria!

12.

Ahi! giustu hapo motivu
De invocare sa morte;
Ca sa dura mia sorte
De ogni bene m'hat privu...
Ahi, ch'a s'ateru arrivu
De s'istajone amorosa
In logu meu una losa
Dezis incontrar'ebbia!

Sas benennidas siedas,
Rundinas, a domo mia!

In su tribunale de amore

carella contr'a Lisa

1.

Faghemi giustiscia, Amore,
Rezzi sa mia carella:
Pagh'est s'ora Lisa bella
Mi nd'hat su coro furadu...
E, ca mi so lamentadu,
Minettat dannu mazore...
Faghemi giustiscia. Amore!

2.

Si proibida est sa fura
In s'arcana tua legge,
Custa ladrona curregge
Cun pena sa piùs dura:
Pro esser rara hermosura
No ti mustres parziale;
Deves anzi, ca est tale,
Trattarela cun rigore...
Faghemi giustiscia. Amore!

3.

Mustrad'in custu trasinu
Severu cantu potente:
Si faghes diversamente,
Su regnu tou est ruinu;
Ca sa birba coro in sinu
No est lassende a nisciunu;
Totu a rajone nde sunu
In grandissimu timore...
Faghemi giustiscia. Amore!

4.

Ma tue surdu ti paras,
Boltas sa facci'aterue...
Ahi, ben'i'do chi tue
Troppu sas bellas amparas!
Sas rapinas piùs giaras
Pro issas no sun delittu,
Ma lis dat anzis dirittu

A s'altu tou favore...
Faghemi giustiscia. Amore!

5.

Pro cantu t'est a iscanu
Sa giusta cundenna insoro,
Faghe chi Lisa su coro
Mi torret liberu e francu;
O ch'in cambiu a su mancu
Mi diat su coro sou...
Custu pro te no est nou
Cumpensu riparadore...
Faghemi giustiscia. Amore!

6.

Ripar'edduca in cust'attu
S'affrontu, su dannu tentu;
Ordina ch'in su momentu
Su cambiu siat fattu...
De me corzu! it'arrabbattu
Est custu tou? e prîteu?
Cale disattinu meu
T'armat de tantu furore?...
Faghemi giustiscia. Amore!

7.

Est forse un'insultu mannu
De fura a mi carellare?
Est culpa su domandare
Giustu compensu a su dannu?
Com'isco, Amore tirannu,
Chi pro proteggere a Lisa
Sa morte mia est dezisa,
Tenta sa fura in onore!
Faghemi giustiscia. Amore!

8.

Proteggi puru libertu
Custa ladra e bocch'a mie...
Ma dè regnare unu die
Che leone in su desertu;
Ma restare dè de zertu
Senza coro tue puru...
Issa su colpu hat seguru
In su risu incantadore...
Faghemi giustiscia. Amore!

Ite pensamus fagher, Flora amada

Ite pensamus fagher, Flora amada,
in custa terra ingrata, traitora?
Non bides cantos viles a un'ora
chircant s'amore nostru avvelenare ?
Flora mia, ponzemus pè in mare,
andemus a sa terra fortunada.
Andemusnoche a s'isula Fortuna,
isula fortunada veramente,
ue sempre in delissias sa zente
vivet senza discordia peruna,
ne mirana sos raios de sa luna
dolorosas iscenas de piantu;
inie est tot'incantu e de s'incantu
non si podent sos coros sazziare.
Est motivu de gioja e de consolu
Cantu ti si presentat a sa vista:
su columbinu, sa turture trista
cantend'amore leana su olu
e i s'armoniosu russignolu
pienat de lamentos sa campagna,
ma non tardat s'amabile cumpagna
cun versos de amore a lu giamare.
De amore faeddat ogni cosa,
dogni cosa in amare est a s'asserva,
non b'hat fiore in campu, non b'hat erva
chi non mustret s'indol'amorosa:
su gesminu s'istringhet a sa rosa
e s'abbrazzat a s'ulumu sa ide,
immagine perfetta de sa fide
chi divent sos amantes professare.
De fide vera non b'hana cariscia,
sunt sagros sos affettos già promissos,
e pro cussu su Chelu subra issos
dogni grassia pioer a doviscia,
sos campos sunu totu una deliscia,
de piscadu sas undas sunt pianas,
nottes suaves e dies serenas
inie mai enint a mancare.
Inie non s'ierru a larga manu
bettat dai s'altura abbas e nies,
s'istiu no inzendiat sas dies
cun s'ardore ezzessivu fittianu,

pezzi sempr'in deliscias d'eranu
passat inie su tempus insoro:
un'aeritta cun alas de oro
faghet solu sas fozas tremulare.
De rosas unu lughid'orizzonte
Coronat cussa terra de allegria,
benit mancu sa ruza limba mia
pro ch'altas maraviglias ti nde conte,
fina dae sos chercos de su monte
curret rios de mele a perdimentu,
e senz'esser giamadu enit s'armentu
latte abbondanziosu a presentare.
Andat a su cuile a sa segura,
ne timene su lupu, su leone;
sas arvures dant fruttu ogn'istajone
e cuntenit su fruttu ogni dulzura;
s'abba cale cristallu curret pura
in mesu a sa campagna fiorida.
Vida de paradisu est cussa vida,
e proite tardamus a bi andare?
Andemus, rosa bella de amore,
ma giuremus torrare in custa terra
da chi no hat a fagher pius gherra
a columbos e turtures s'astore,
de sos buscos su brundu imperadore
dare cazza non det pius a fera,
nadare dent sos pisches in s'aera
e in s'abba sas aes dent bolare!
Da chi pro maraviglias de avanzu
det su sole ispuntare in sa marina,
e de sa giorva s'aspra raighina
fruttu det render su pius liccanzu,
da chi nascher in mare det s'aranzu
e brancas de coraddu in sa foresta,
tando, mancari muat sa tempesta,
isolvemus sas velas pro torrare.
Però custas aeras ti sunt caras
e dai te traittu abbisu so:
cun su coro has dispostu a narrer no
mancari non l'isplichene sas laras.
Ajò bella, ite pensas, ite naras?
Determina, risponde de una orta,
ma o perder a mie t'accunorta
o pensa custos dubbios lassare.
Prestu, ajò, custos dubbios ammella
ca si no cantu prestu m'ides mortu.

Sa nae preparada est in portu,
andemus como, Flora mia bella:
in favore nos lugat dogn'istella,
dogni entu nos currat cun clemenzia!
Flora bella hat dezzisu sa partenzia
e non cherzo un'istante durittare.
Finis, ecconos intro a su naviu
prontos a sa partenzia finale.
Adiu, dura patria fatale,
parentes e amigos tot'adiu!
Como bos lasso e cantu duro biu
cun Flora parto a logos diferentes:
in issa amigos, patria e parentes,
in Flora ogni cuntentu hap'agatare!
Flora mia, ponzemus pè in mare,
andemus a sa terra fortunata.

Non pius feminas

1.

Feminas, totu allargu da-e me,
Ch'ogni allazzu cun bois est truncadu:
Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu
Fuet da-e sa fritta a perdiinu...
Bastante m'hazis fattu iscur'e cinu,
Bazi totu in sa fada de Lusbè!

2.

Allargu, chi non nd'ida manc'ormina;
Restadebos cun ahis e cun ohis..
Preg'a Deu in cuss'ora! – chi de öis
No s'ind'agatet un'a meighina:
Bois solas mandades in ruina
S'anima, su saludu e-i sa buscia;
Ma como ch'iscobertu hap'ogn'astuscia
Su de mi corogliare est corogliadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

3.

Su fattu est fattu, como a tantu male
Su rimediu tenzo e mi nd'impitto:
Lontanu da-e öis non cummitto
Piùs mancu peccadu veniale,
Russu e rassu hap'a benner che mannale,
Dep'haer su dinari a magasin...
Sagros sun custos mios determinos,
Ca bell'e biu m'hazis iscorzadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

4.

M'hazis già iscorzadu e fatt'in banta
E totu mi pariat una brulla;
Como però a tappu de ampulla
Bos balet sa maliscia östra tanta:
Che dimoniu da-e s'abba-santa
Bida femina bella hap'a fuire,
Sutta terra mi ch'hap'a costoire
Pro non benner da-'öis ammajadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

5.

Pro no nd'haer piùs perun'aggheju
Eo puru maneras dep'usare:
Sempre sempre bos hap'a urpilare
Fattedas de me preju o minispreju.....
Piùs no hapo giutu coro in seju
Da-e cand'hap'a bois postu amore,
Ca pro su corzu miseru amadore
Sezis unu velenu raffinadu!
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

6.

Sezis pro nois unu fogu ardente,
Un'iscollu, unu mare senza fundu:
Deus bos faghet nascher in su mundu
Pro martiriu nostru solamente,
Comente faghet nascher su serpente
Sa pibera, su lupu, s'iscurtone;
Totu sas trettas ogni finzione
In cor'östru su nidu hana formadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

7.

In bois domiziliu hana fissu
Sos viscios capitales totes sette...
Longa meda l'ischiat Maumette
Ch'in chelu sou no bos hat ammissu;
Pro chi sabiamente si hat prefissu
Chi be-i dizis ponner avolotu...
S'in cussu preju bos haian totu,
Non dizis haer tantu gallizzadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

8.

Non dimis haer tentu sa disgrascia
D'esser tutt'a sa ostra tirannia:
Perdèzzila! non b'hat che in Turchia
A bos fagher istare a coa bascia...
Sezis de malu truncu peus ascia,
De mala raighina peus fruttu...
Si su gener'umanu est in corruttu,
Totu da-'una femina est istadu!
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

9.

Eva sola sas giojas in piantu,

In turmentu hat boltadu ogni recreu;
Nè sind'agatat una, a parrer meu,
Chi no haeret fattu aterettantu...
Totu in sa vanidade chircan bantu,
De superba niun'andat esenta!
Omines, frades mios, a s'attenta,
Fuidelas piùs de s'impestadu!
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...

10.

Istemus totu e sempre in oriolu,
Ca semus de continu in mal'arriscu;
Pro ch'issas paran unu zertu biscu
Chi sos puzones tenen a su ölu...
Chi b'hat lassadu pumas non so solu,
Gi'han ispilidu sa mazore parte...
Edduca a s'arte insoro usemus arte
E det esser ognunu vindicadu.
- Cane ch'a s'abba calda est iscaddadu...
Fuet da-e sa fritta a perdiinu...
Bastante m'hazis fattu iscur'e cinu,
Bazi totu in sa fada de Lusbè,
Feminas tot'allargu da-e me.

Perdidu hapo s'allegria

Perdidu hapo s'allegria
S'unica chi mi restada;
Como in me pius non b'hada
Che piantu e agonia.

Aves bellas chi cantades
Cun melodia e incantu,
Cun su 'ostru dulce cantu
Prite non mi consolades?
E pustis prontas bolades
U'est sa tirana mia?
Nadeli chi so deo ebbia
Malamente suspirende,
Chi respiro afflittu nénde:
Perdidu hapo s'allegria!...

Chirco sa paghe perdita,
Su tempus bellu passadu,
E m'incontro disdicciadu
Cun pagas oras de vida;
Si chirco cussa ferida
Chi mi l'hat causada,
Pius morte appassionada
Fatto mischinu gasie;
Proite hat leadu a mie
S'unica chi mi restada?

Su die bruttu m'ammentat
Lu tenzo sempre presente,
Ma de velenu potente
Cussu die m'alimentat.
Prite sa morte m'istentat
Custa vida appassionada?
Già chi solu m'avanzàdda
De 'ider tanta arroganzia?
Già chi nisciuna isperanzia
Como in me pius non b'hada.

E cale crudele sorte,
Cale costanzia mudesit
Sa chi sempre m'esponzesit
A perigulos de morte?
Cale sentimentu forte
Faghet ch'ognora sia
Che isciau in sa Moria
Disisperadu e in dolu,
Sende in me restadu solu
Su piantu, s'agonia!

Ripiegu vanu

1.

Amemund'un'ateruna
Pro distraire su coro,
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

2.

Flora, continû in regiros,
Mustrat chi torra m'hat caru;
Mi lu naran tropp'in giaru
Sas miradas sos sospiros...
It'affrentas? cales tiros
No hap'eo fattu a Flora?
Cun totu m'hat caru ancora,
Est amendem'importuna...
Amemus ducas cust'una
Pro distraire su coro,
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

3.

Chircat Licori ogni via
De si mi mustrare asprizza;
Si s'aju sou fit frizza
Milli öltas mortu fia;
Però m'odiat ebbia
Ca l'hapo posta in orvidu
E tota öltaresi hat bidu
In tegadia sa pruna...
Amemus ducas cust'una
Pro distraire su coro,
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

4.

Irene, troppu modesta,
No hat d'amore oriolu;
Eppuru cun megus solu
S'allegrat e faghet festa;
M'hat istima manifesta,
Mi disizat ogni bene,

Candida e pura est Irene
Comente raju de luna...
Amemus ducas cust'una
Pro distraire su coro,
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

5.

Pilos d'oro, ojos d'incantu
Giughet Zelind'amorosa
E disputat a sa rosa
De sos colores su äntu:
Lisetta grasciosa est tantu
Chi delliriare faghet:
Est beffulana e piaghet,
Est bella mancari bruna.
De' custas amemund'una
Pro distraire su coro,
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

6.

Amemund'una, chi gai
Ponnerm'in sussegu creo...
Ma, corzul poder di'eo
Amarend'atera mai?
Pro chi viva in arguai,
Pro ch'un'inferru supporte,
M'est forzosu fin'a morte
Chi sos affettos remunna.
No nd'amo piùs peruna,
No lu cunsentit su coro...
Già chi sa bella ch'addoro
Mi la cuntrastat fortuna.

S'incontru fortunadu

EGLOGA

1.

Prite tantu mi cheres tribulare?
Ite nd'has de ischire sa chi addoro?
Non ti poto, Gisella, cuntentare;
Tumba custu segretu hat in su coro...
Amend'una ch'ignorat de l'amare
Tres annos in silenziu m'addoloro,
E m'obbligas a narrer in s'istante
Su ch'ignorat sa mia car' amante?

2.

Ajò! Gisella, faghela finida,
Chi totu sun faeddos a su entu;
Perder dia sienda, onor' e vida
Solu pro dare a tie unu cuntentu:
Como però cumbenit chi difida,
Ti devo contraigher in s'intentu;
Ca mancu tue dias cumpatire,
Si sa ch'amo benzeras a ischire...

3.

Da ch'ischis cantu est digna, timo forte
Chi tue puru indozile mi fuas:
Ahi! senza lu cherrer mi dàs morte
Cun sas preguntas innozentes tuas...
E da' una chi fit pro peus sorte
Como sas penas mias sunu duas:
Solu ti bastet narrer de un improntu
Chi sa ch'amo in bellesa no hat cunfrontu.

4.

Bella in totu sos puntos e grasciosa
Che-i s'amante mia non peruna;
Est in mesu a fiores una rosa,
Est in mesu a istellas una luna;
Ue mustrat sa faccia sua hermosa
Boltat in bona sa mala fortuna.
Tantu chi fissa tenzo sa idea
Chi piùs che mortale siat dea...

5.

Una goie dechid'a primore
Pro ch'in totue chirches est debadas;
Sua frizzas infogadas de amore
Risos, faeddos suos e miradas;
In su monte non ch'hat unu pastore
Ch'in su totu las happet iscansadas...
Ite fatto, mischinu? Si piùs naro,
Cantu devo cagliare ti declaro!

6.

Esternende sa mia passione,
Intro in peus affannos e trambustu;
Ma non siat chi mai mi abbandone,
Disgustende s'amante, a fagher custu:
De s'äma no mi restet un anzone
Prima chi di'a issa unu disgustu;
Sos canes mios mi manighen biu
Pro restare cun issa in disafiu.

7.

Si m'odiat su caru amad'oggettu
E addite piùs m'avvreschet die?
Mancu pro cussu t'armas de dispettu,
Ti mostras inconada contra' a mie!
Eppuru solu so pro tropp' affettu
Custrintu a cumportaremi goie;
Ma procantu ch'insistis da-e nou,
Appago su disizu istranu tou.

8.

Tota t'isvelo sa fiamm' antiga,
Si promittis de m'esser indulgente;
Ca tenes cara subr'a ogn'amiga
Sa chi m'hat accisadu coro e mente;
Cun giuramentu edducas ti m'obbliga
Chi pustis de su nadu no mi pente...
Tue lu giuras?... Como a sa segura
Poto narrer chi' est tanta hermosura...

9.

Ben' a inoghe e de' custa funtana
Intro s'abba sos bellos ojos fissa...
Cussa chi bides giovana galana,
Cussa est s'amante mia, cussa est issa...

Ma, corzul it' est cust'ira subitana?
Non curas giuramentu e ne promissa?
Pustis ch'a faeddare mi has forzadu
M'accajonas de haer faeddadu?

10.

Mentres a cantu inzideas m'avvenzo,
Sas miradas cunvertis in pugnale?
Ahi! chi como in giaru a bider benzo
Chi sa bellesa tua mi est fatale...
Mi caglio e ca mi caglio male tenzo,
Faeddo e ca faeddo tenzo male;
Caglio e faeddo senza culpa mia
E mi trattas cun tanta tirannia?

11.

Prite, Gisella mia ojos d'incantu,
Mi turmentas in modu goi feu?
De te dignu non so; ma dignu tantu
No che nd'hat in Sardigna a parrer meu;
Forsi si diat dare custu äntu
Titire vanitosu o Melibeu?
Zertu ch' a mancu insoro non mi creo
Pro chi meriten issos sa chi am' eo...

12.

Pro tenner preferenzia simile
It'han issos de sobru cunsighidu?
Eo puru cunsorz' happe e coile
E truv'äma simmai sind'hat bidu;
Eo puru manizo su fusile
E piùs d'una fera happe feridu;
Eo puru... Ma lassa s'arrennegu...
Cumpatimi, si t'amo; amor'est zegu!

13.

Pensa chi cun cust'impedu improvisu,
Tropp'ingiusta cun megus ti declaras...
Tue pares calmada! It' has dezisu?
Ite pensas, Gisella? ite mi naras?
Rispondemi... Ma bastat cussu risu
Chi dulce ti fiorit in sas laras;
Cun cussu risu naras troppu in giaru
Ch'in vanu non ti adoro e chi m'has caru!

14.

Finis tue ses mia a ogni costu,
Ca su morrer pro te m'est cant'e pagu:
Bèind'a brazzos mios, chi ripostu
Ogni gosu happ'in te, ogni divagu!
Beneittos sos passos chi happe postu
Pro fagher in cust'ädde meriagu!
S'acchistu fattu no est bagatella:
Est mia s'adorabile Gisella!

S'isula de sa fortuna

a Flora

1.

Ite pensamos fagher, Flor'amada,
In custa terra ingrata traitora?
Non bides cantos viles a un'ora
Chircan s'amore nostru avvelenare?
Flora mia ponzemus pe' in mare,
Andemus a sa terra fortunada.

2.

Ispettende nos est de sa fortuna
S'isula fortunada veramente,
Ue in festa continua sa zente
Vivet senza molestia peruna;
Nè b'incontran sos raios de sa luna
Luttuosas iscenas de piantu:
Inìe est tot'incantu e de s'incantu
No si poden sos coros saziare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

3.

Est motivu de gioia e de consolu
Cantu ti si reparat a sa vista:
Su culumbinu, sa turture trista
Cantend'amore leana su ölu;
E-i s'armoniosu russignolu
Pienat de lamentos sa campagna,
Ma non tardat sa dozile cumpagna
Cun versos de amore a lu giamare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

4.

S'abe brunda, sa pinta mariposa
Sighin s'amante da-e rampu in rampu;
Nè b'hat fiore in buscu, arvur'in campu
Chi non ti mustret s'indul'amorosa:
Su giorminu s'istringhet a sa rosa
E s'abbrazzat a s'ulumu sa ìde,
Immagine perfetta de sa fide
Ch'inìe solen tennere in amare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

5.

Est pro vida s'amore professadu,
Han sagros sos affettos già promissos;
E pro cussu pioet subr'a issos
Ogni grascia chi Deus hat formadu:
Su terrinu produit senz'aradu
Laores cantu nd'hat in bidatone;
Sas arvures de fruttu ogn'istajone
Dan fruttos de sapore singulare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

6.

Totu in cussu beneficu orizzonte
Est abbondancia e vera biadia;
Benit mancu sa ruzza limba mia
Pro chi sas maraviglias tinde conte.
Fina da-e sos chercos de su monte
Be-i curret su mele a perdimentu
E chito su manzanu andat s'armentu
De per isse su latte a presentare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

7.

Ite piùs? S'ieru a larga manu
Non bi èttat da-e altu abbas e nies
Ne-i s'istiu inzendiat sas dies
Cun caldanas de sole fittianu ;
Pezzi sempre in delissias d'ëranu
Passan inìe su tempus insoro,
Un'aeritta cun alas de oro
Faghet solu sas fozas tremulare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

8.

Posca in totue padros e giardinos
Sullevan de profumos una nue,
Allegros puzoneddos in totue
Cantan umpare, faghene festinos;
In totue rizolos cristallinos
Rinfriscan sa campagna florida...
Vida de Paradisu est cussa vida,
E proite tardamos a b'andare?
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

9.

Andemus, s'est ch'abberu m'has amore,
Ma giuremus torrare in custa terra,
Da chi no hat a fagher piùs gherra
A columbos e turtures s'astore;
Su leone de feras destruidore,
Dare cazza non det piùs a fera,
Nadare den sos pisches in s'aera,
E in s'abba sas aes den bolare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

10.

Da chi pro maraviglias de avanzu
Su rù hat a bundire senz'ispina
E de sa giorva s'aspra raighina
Fruttu det render su piùs liccanzu;
Da chi nascher in mare det s'aranzu
E brancas de coraddu in sa foresta;
Tando mancari muat sa tempesta,
Isolvemus sas velas pro torrare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

11.

Però custas aeras ti sun caras
E da-e te traith abbisu so...
Ahi! ch'in coro tou has nadu: no,
Mancari non l'isplichene sas laras...
It'has determinadu? ite mi naras?
In modu risolutu ti cumporta:
Ma de perder a mie t'accunnorta
O chirca custos dubbios lassare.
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

12.

In s'istante sos dubbios ammella,
Ca, si no, cantu prestu m'ides mortu:
Allestrida sa nae est in su portu,
Andemus como, Flora mia bella...
Propiziu su èntu e ogn'istella
Nos faghen a partire violenza...
Oh gioja! tue has fissu sa partenzia
E non cherzo un'istante durittare!
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

13.

Finis acconos intro a su naviu,

Sa vel'est tesa e dadu est su segnale..
Adiù, dura patria fatale,
Parentes e amigos totu adiù;
Como bos lasso e cantu duro iù,
Cun Flora parto a logos diferentes;
In issa amigos, patria, parentes
In Flora ogni contentu app'a lобрare!
Flora mia, ponzemus pe' in mare.

Sa bellesa de Clori

1.

Ite bella chi ses, cantu m'aggradas,
Cantu a sos ojos mios ses grasciosa!
A mes'abrile non fiorit rosa
Colorida che tue e attraente...
Tue faghes amante unu serpente
Cun sos risittos tuos e miradas!

2.

Ite bellesa in gradu soberanu,
Che tue no nde 'antat ates'una
S'edad'antiga ne i sa novella...
Bellos sun sos fiores in beranu,
Est bella s'aurora e i sa luna,
Ma tue ses ancora pius bella!

3.

In sa persone lughes che istella
E incantu dezisu in ojos giughes,
In sa persone che istella lughes
E ispannas sas nues cun su risu,
In ojos giughes incantu dezisu
Pro lassare ogni coro a pesa-rue...
Bellos sun sos fiores in beranu,
Est bella s'aurora e i sa luna,
Ma ses ancora pius bella tue!

4.

Sa Sardigna chirchadela in totue,
Ch'est vanu a nd'incontrare tantu digna;
Chircadela in totue sa Sardigna,
O isparghide vela in altu mare;
Est vanu tantu dign'a nd'incontrare,
Essende a totucantas superiora...
Bellos sun sos fiores in beranu,
Est bella s'aurora e i sa luna,
Ma tue pius bella ses ancora!

5.

Angelica, Didone, Eleonora
It'est su ch'an de raru in paragone?

Eleonora, Angelica, Didone,
E i sa matess'Elena, ispartana,
De raru in paragone it'est su ch'ana
Pro chi naschidas sian dae res?
Bellos sun sos fiores in beranu,
Est bella s'aurora e i sa luna,
Ma tue pius bella ancora ses!

6.

Pro cussu isciau tou aer mi dés
Sinzeru adoradore sempre a prou;
Pro cussu aer mi dés isciau tou;
Mi paghes de disdignu o de amore,
Sempr'a prou sinzeru adoradore
In festinu o in lagrimas dolente.
Tue faghes amante unu serpente
Cun sos risittos tuos e miradas...
Ite bella chi ses, cantu m'aggradas!

Sa cazza a ischeliu

EGLOGA

Luisi e Martina

Luisi

Te-lee, Moro! Te-lee! Da-e manzanu
So mattanende, ch'accom'istasidu;
Giamo, fruscio, attraesso e tot'est vanu...
Forsis mai, Martina, chi hapas bidu
Su cane meu in fatu a una fera,
Ch'eo custu manzanu hapo feridu?
Sas baddes totu, tota sa costera
A repettus mi lesi in chirc'insoro;
E no nde tenzo indisciu e nè ispera...
Troppu m'intrat a s'anima, sì Moro
Pro disaura mia isboltu hat tentu,
Ca cantos pilos giughet balet oro!

Martina

A megas d'ënner so in su momentu
Cun s'äma posta innanti, e non podia
Assabescher perunu movimentu...
Ma, oh sa bella bitera ch'idia
In brazzos tuos! Ne l'has crobada?
Comente has fattu gai a l'haer bia?

Luisi

Da-e perissa sind'est suppesada
Intro *Montaussina*, e Moro meu
Nde l'hat in pagos saltios piscada:
Si m'istento li faghet giogu feu;
Ma in tempus accudo a su trambustu
E non l'hat malobrada ind'unu neu...
Cuntentadu m'essera de-i custu,
Chi como non di'esser a penare
In tanta grave perdita e disgustu!
Ma, cherinde sa mama cazziare,
Prend'a Moro, m'appronto s'archibusu
E cominzo s'ischeliu a sonare:
Nè ateru b'hat cherfidu, nè piusu...
Subitu zega zega de insoluta

Una crabola mi nde dat a susu!
Eo l'isparo e ruet; a sa ruta
Ferit su brincu e mi dat bolta in matta,
Posca calchi dimoniù l'hat giuta...
Moro a s'isparu postu s'est de atta;
T'ostat, truncat s'allazzu e ind'unu ölu
De su samben che curret a sa tratta...
Piùs non t'isco narrer, si non solu
Chi nd'hap'a morrer de su disisperu,
Ca in isse tenia ogni consolu...

Martina

Tranchillizzadi, ajò! Non paret beru
Chi unu cane, pro chi siat bonu,
T'affliget tantu e boghet da-e seru...
Si torrat Moro, ite mi dàs in donu?
Eo isco unu segretu, pro su cale
Torrat su mancamentu a su padronu...

Luisi

Ite ti do?... Sa tasca, una istrale,
Custa zucca, sa bitera ti do,
Nè cos'hapo ch'a tie non regale:
Si babbu cheret, non durito no
Su crastadu a ti dare... Ajò, resessi
In sos bantos chi has fattu, o mortu so!

Martina

Daremi cussu o nudda est su matessi:
Regalos non bisonzo, solu bramo
Chi cant'e Moro m'ames a su nessi...
Amami cant'e Moro, chi terramo
Su sambene pro te; non ti dimando,
Non pretendo chi m'ames cantu ti amo!
Zert'ista: da-'inoghe eo no ando
Fina chi n'ènzat Moro... So sicura
Ch'isse torrat e m'ames nessi tando...
Ma, it'ido? A su trattu, a sa figura
Cuddu ch'ènit cust'ala, è Moro tou,
Pone fine, Luisi, a sa tristura!

Luisi

Ciù, te-lee, Moro meu! Da-e nou
Benind'a mie, troppu so istadu
Pro te in grave perdita e connou!
Accollu..., oh gioja! A ue mi fis dadu?

Oh dicia! tue has tentu sa crabola
Pro comente ses totu insambenadu...
Prest'ajò, a dananti ti mi cola
Ch'eo ti sigo; prestu a u'est issa,
Pro chent'ateras balet custa sola!

Martina

Goi cumplis, ingratu, sa promissa?
Custa paga mi dàs? Goi mi fues,
Lassendemi un'ispina in coro fissa?
Torra insegus, crudele, non mi cues
Sos bellos ojos tuos, chi goie
In me ogni speranza distrues!
Ahi, Martina misera! e a chie
Ti lamentas?... Luisi ch'est attesu...
Isse curat sa cazza e no a tie!
Berveghes mias, forsi hazis cumpresu
Cant'eo suffro, chi tristas belades
Comente mai non bos hap'intesu?
Sas tantas mias infelizidades
Pro finire sun già... Bois su luttu,
S'attitudu pro me antizipades
De sa morte ch'ispetto a chiz'asciuttu!

Sa margaritina

EGLOGA

Learcu e Alina

Learcu

Beni ajò! ponzemus paghes,
Alina mia adorada:
Inoghe goi ite faghes
Che una fera assolada?
Ite ordinzas, Alina,
Cun cussa margaritina?

Alina

Ca balladu has cun Licori,
Ca naras ch'Irene est bella,
Ca su risu has fattu a Clori,
Ca ciasconas cun Gisella,
Chirco de tenner s'innettu
Si m'has o no ver'affettu...

Learcu

De s'affettu zerta resta,
Ogni dubbiu distrue:
Sì cun totu fatto festa,
Ma una nd'amo e ses tue;
Amo a tie e in te solu
Tenz'ogni meu consolu...

Alina

... *Non m'amat? M'amat? Non m'amat?*
Ah, ingratu! traitore!
Cun chie pro te terramat
Sa vida finghes amore?...
Custu edduca est su cumpensu
De su meu amor'immensu?...

Learcu

Podes tantu incrudelire
Cando su coro ti dò?...
Da' unu fiore ischire
Pretendes si t'amo o no?
Podes tue crèr deveras

In similes frioleras?

Alina

Frioleras? L'han proadu
Sas amigas mias totu:
Ite s'est verificadu?
Ite mai nd'han connotu?
Ch'est veridade ladina
Sa de sa margaritina!

Learcu

Sos rimproveros m'aorra
Ch'ingiustamente mi dàs...
Giuro, chi si proas torra,
Diversa risposta nd'has...
Pregunta torra chi mannu
Nd'has a tenner disingannu

Alina

... Non m'amat? M'amat? Non m'amat?
Cunfirmadu est da-e nou!
Fina sa pedra nd'isclamat
De su traimentu tou!
Chizos non moves nè laras...
Risponde: como ite naras?

Learcu

A-i cudda rocca affie
Sos ojos attentamente:
Si ru' in salvu da-'inie,
So in su totu innozente;
In culpa mi manifesto,
Si a sa ruta be-i resto.

Alina

A u'andas? De seguru
Bi dias mortu restare...
Firma, ingratu! Cherzo puru
Sa terza ölta proare:
Est senza duda divina
Sa terza margaritina.

Learcu

Già ch'a su malu m'has postu
Burlas faeddos e risu,
Ite ispero? A ogni costu

Custu passu hapo dezisù;
Nde dep'haer accunnortu,
Torre iù o reste mortu...

Alina
Firma! Vinditta non bramat
Sa ch'est pro te in turmentu...
Non m'amat? M'amat? Non m'amat?
M'amat? Oh, veru cuntentu!
M'amas e t'hap'affliggidu
Nended'ingratu e fingidu!

Learcu
Cunsulta, cunsult'arreu
De sos fiores sa foza;
De continu a dannu meu
Suspettos in coro alloza;
Ma pensa ch'in gioventura
M'abberis sa sepultura...

Alina
Perdona sa falta mia,
Troppu a tortu t'hap'offesu;
Suspettos de gelosia,
Da-e me pro sempr'attesu!
Sicca da-e raighina
Siat sa margaritina!

Sa mariposa

1.

Cust'ierru, una notte tempestosa,
Mentres in su brajeri m'iscaldia
Accò una galana mariposa
Intrare a bol'istraccu in domo mia;
Appen'est intro curret fastizosa
A su lumu ch'azzesu bi tenia,
E li ölat in giru attreg'attrega
Che gioghende cun isse a musca-zega...

2.

Eo non li chinn'oju e naro forte:
Mariposa, e addite fis bennida?
Prite contr'a perigulos de morte
Curres gustosa e bolas attrivida?
Si t'isbaglias pro tua mala sorte,
Senz'alas dès restare, e senza vida...
E chi t'isbaglies fazile s'inferit,
Ca chi'amat s'arriscu in isse perit.

3.

Morrer de fogu nd'apo idu arreu,
Gai tue ti salves pro avventura;
Piùs de una sutt'a s'oju meu
B'hat incontradu morte e sepoltura...
Non bides chi chirchende istas recreu
Ue t'ispettat zerta disaura?
Mezus fini una öltu custu giogu,
Ca est malu giogare cun su fogu...

4.

Ma no istat in sè, no hat assentu
Pro chi nerza su ch'est cumbeniente;
Anzis cun piùs raru attrivimentu
A su lumu fatale ölat serente;
Paret chi pro capricciu ater'intentu
No hapat che de morrer o niente;
Paret chi diat, pro s'iscapricciare,
Non ch'una, milli mortes affrontare.

5.

Ahi, fue fue misera! e providi
Cun ala pronta a sa tua salvesa;
Mezzus morrer de famen e de sidi,
Chi non chi restes da-e fogu offesa...
Pro cantu has caru vida a mie ubbidì,
Recuidi piùs che in lestresa;
Ca, s'ancora pro pagu ses testarda,
S'obbedienschia tua est troppu tarda.

6.

Mancu pro cussu sa idea mala
Sighit e sempre in giru ölat e muet;
E tanta de lestresa faghet gala
Ch'addananti addananti a s'öju fuet...
Ma tot'ind'una si brujat un'ala
E moliende a tortu in terra ruet...
A sa ruta si pesat a caddadas
Pro leare su ölu, ma est debbadas.

7.

Alas e francas mattanat invanu;
Musinares'in terra podet solu...
Eo b'accudo e mi la les'in manu
Sullievu a li dare in tantu dolu,
E cun sorpresa mia bido ch'ammanu
S'allijat tota e si pesat a bolu,
E in mancu chi naro: ba'in bonora!
Bolat a su balcone e ch'est già fora...

8.

A bolos tales, a vista simile,
Su coro mi riesit de ajubore,
Et: ogn'astru, li nesi, ogni sottile
Aeritta ti currat in favore!
Intro ierru che a mes'abrile
Boghet fozas pro te ogni fiore!
E-i custa chi has fattu ischeddascione
Cantu duras ti servat di lescione!

9.

Goi nende, sa mente cunzentrada
Tenia in su passadu arriscu sou,
Cando mi ölto e fagher sa torrada
Bido sa mariposa da-e nou...
Eppuru paga fit s'ora passada,

Ch'ite siat su fogu fattu hat prou...
Però no iscramentat sa meschina
Fina chi la riduit in chijina.

10.

Issa s'avanzat pàsida ölande
Tra paura e disizos in suspesu:
Bidet su lumu, e subit'urpilende
Che ferit bolos una miz'attesu;
Ma, in s'istante idea cambiende,
Lu rasentat che passat cant'e in mesu;
De arriscos novellos sempre in cazza,
Piùs s'attrivit piùs parat azza!

11.

Ohimè! ch'est de nou essid'a campu
Pro be-i perder s'ultimu respiru...
Tres boltas piùs lestra de su lampu
A su lumu fatale ölat in giru,
E tres boltas pro issa bi hat iscampu,
Sa lestresa li franghet ogni tiru;
M'a sa quarta öla de insoluta
In su lumu, ohimè! la ìdo ruta...

12.

Andada, andada ses, tando li nesi,
Fina chi sa ruina tua has fattu!...
Cales riprensiones non ti desi
Pro non ruer in tantu disbarattu?
Ma, s'insara sa vida ti salvesi,
Como piùs pro te non b'at riscattu!...
Goi s'iscollat in sa mezus fua
Chie curret continu a testa sua.

13.

Piùs filu non b'at de isperanzia,
Com'est pro te su viver agabbadu;
De no haer in me postu afficcanzia
Accò ite conchistu nde has bogadu!
Tou est s'attrivimentu, s'arroganzia,
Tou su tantu presumer est istadu...
Edducas rassignada mor'incue:
Tue n'd'has sa cajone, pianghe tue.

14.

Issa tando pariat da-e sinu

Mandare custas boghes de piantu:
Ahi! non culpa mia, ma destinu
Senz'ischire paradu mi hat in tantu...
Chi contr'a ogni meu determinu
Su lumu m'attraesit per incantu...
Lastimami, ch'est giustu, o nessi faghe
Chi brigas no intenda e morza in paghe!

15.

Tand'eo: Como abbizadi assunessi
Chi su destinu est su nostru capricciu
Gi'haia ischeddadu in te matessi
Pro ch'iscansas ogn'atter'impicciu;
Ma tue ses andata essi-per-essi
Presuminde ala pronta e bol'ispicciu,
Fina chi sos ardore de su lumu
Ambas alas t'han fattu a unu fumu,

16.

No laments sa sorte chi t'at giutu,
A s'agonia intrepida resisti:
Chie si ch'ëttat in su fogu allutu
Contr'a ogni rajone narat: pisti!
Rimproveru meritas assolutu,
Ca troppu vanitosa e mala fisti...
Mori in paghe però e t'accunnorta;
Pro viver a dellezu innanti morta.

17.

S'alluppiat in custu e, cun vemenzia,
Sa chijina ölesit a s'aera...
Goi male finidu at s'esistenza
Sa chi fit pagu prima tantu altera! —
Mariposas, leade isperienza,
Fuide allargu da'ogni lumera...
E-i sa lastimosa mia istoria
Bos tenzat in perpetua timoria.

Sa morte de Gisella

Gisella est morta! A s'ultima partida
Da chi su ölu s'anim'hat leadu,
Su sole chi cummovidu l'hat bida
In s'istante matessi est tramontadu.

Issa puru fit sole, fit bestida
De bellesa e virtude in summu gradu,
E in su breve cursu de sa vida
Luminosas istigas hat lassadu.

Ma su sole, ch'in tenebras battia
Lassat sa terra, cras piùs brillante
Det torrare a sa terra ogn'allegria.

Ahi, pro legge diversa inconsolante
Tue non torras piùs, Gisella mia,
A cunfortare s'affliggidu amante!

Sa noa cadena de amore

1.

Accomi torra in cadena:
Dae una isoltu appena,
M'incontro in s'attera tentu.

2.

Accomi torra in piantu,
Dae cando allegru tantu
Faghia festa ogni die.
Venus bella, ojos de incantu,
Dadilu puru su äntu
Ch'isciau t'has fattu a mie;
Tempus meda fia osie,
Gioga gioga e rie rie;
Ma como öltadu est su äntu.
Accomi torra in cadena...

3.

Como cun forza mazore,
In sas rezzas de amore
Tenzo su coro inserradu;
E tue, riccu fiore,
Cun su risu incantadore
S'esca has postu, e b'est restadu.
Eppuru haia giuradu
Chi pro me fit agabbadu
Ogni amorosu turmentu..
Accomi torra in cadena...

4.

Giuramentu fatt'haia
Chi mai piùs no dia
Peruna femina amare,
Però tue, Venus mia,
Cun una mirada ebbia
Mi faghes delliriare;
E senza piùs pensare,
Forzosu m'est affalzare
S'incautu giuramentu.
Accomi torra in cadena...

5.

L'affalzo ca senza te
Est lucura istare in sé,
Tenner sussegu est lucura;
Tantu addoro, bella crè,
Tanta imprimida est in me
Sa tua rara ermosura!
E pro custu ista segura,
Chi fin'a sepoltura
No cambio pensamentu.
Accomi torra in cadena...

6.

Non ti ënzat mancu a mente
Ch'inzendiu tantu ardente
S'istudet in coro meu:
Morrer pro me est niente;
Si la penso atteramente
Mi mandet sa morte Deu.
Senza te su mundu est feu,
E regnat ogni recreu
Ue tue has ausentu.
Accomi torra in cadena...

7.

Finis, ca cantu t'addoro
Sas giaes de-i custu coro
Sun pro sempre in manos tuas,
Chi ambos formemus imploro,
Amadu meu tesoro,
Sola un'anima de duas...
S'in brazzos mios ti ruas,
Si s'affettu no mi cuas,
Temus loblare ogn'intentu!

Accomi torra in cadena:
Dae una isoltu appena,
M'incontro in s'attera tentu!

Sa prima die de s'annu 1856

In memoria
de su meigu collegiale
dottor Nicolinu Ligaluppi
domiziliadu in Turalva

Elegia

1.

Est hoe candelazzu...Ateros annos
Die pro me fit custa de allegria,
E-i como de tristura e de affannos;

2.

Die funesta, in sa cale perdia
Su cunfidente meu consoladore,
S'amigu piùs caru chi tenia:

3.

Sutt'a unu pugnale traitore
Innozente, ohimè! perdet sa vida
De sa mezus edade in su fiore...

4.

Bennidu fit sa prezedente chida
Bramadu istranzu pro ìder a mie,
E fit s'ultima sua dispedida!

5.

Ahi, Turalva, oberende goie
Cale colpu terribile ti has dadu,
Canta infamia nd'enit subbr'a tie!

6.

Unu haias talentu sublimadu,
Chi ponner ti podiat ojos in fronte
E l'has barbaramente assassinadu!

7.

Est superflû chi a narrerti m'appronte
Chi pro isse s'oscuru nomen tou,
Su tou risplendiat orizzonte...

8.

Cale non meritadu odiu nou
T'hat post'in manu s'omizida ferru,
Ch'ancora fumat de su samben sou?

9.

Bene t'istat, est giustu chi s'inferru
Buttet in sinu tou famine e peste
E nde formet de te unu disterru;

10.

Giust'est chi de su mortu amigu atteste
Sas virtudes, sos meritos; est giustu
Chi sa tua perfidia manifeste...

11.

Ma, ohimè! chi mentres so in custu
Sobradu disconsolu, ponet grina
Su die vintibattor de austu...

12.

Ahi, cale irripabile ruina
Subra sa domo mia! Cale forte
Mi trapassat su coro acut'ispina!

13.

Cudda chi sola in tanta mala sorte
Mi rendiat su viver mancu duru
Hat serradu sos ojos a sa morte!

14.

Bastante non m'haiat fattu iscuru
Su perder un'amigu caru tantu,
chi s'isposa devia perder puru?

15.

Pianghide, ojos mios, in piantu
Solvebos, già ch'ider non podides
Piùs s'idolatrada östru incantu...

16.

Chelos, addite in vida mi tenides?
Forsi su viver meu tribulare
Cun ateros disastros pretendides?

17.

Ite timire, né it'isperare
Piùs como non tenzo: bramo solu
Sos tristos dies mios agabbare.

18.

Cale pro me det esser su consolu
In abbrazzare torra cudda hermosa,
pro sa cale piango in tantu dolu!

19.

Cale sorte pro me avventurosa
In bider da-e nou cudd'amigu,
ch'accò s'annu m'occutat una losa!

20.

Oh! finat una òlta su gastigu
De s'esistenscia e torret custu coro
A sos trasportos de s'amore antigu,
Ch'ateru sullievu no imploro!

Sa puntura de s'abe

EGLOGA

Amarilli e Tirsi

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu chi morta fia!

Tirsi
It'has, Amarilli mia,
Chi tantu dolente isclamas?

Amar.
Sende uninde rosa a rosa
In cust'ädde fiorida
Ahi! m'incontro ferida
Da-'un'abe velenosa...

Tirsi
Troppu pro nudd'affannosa
Bella, ti mustras... Osserva:
Ti det sanare cudd'erva
Cun chi ti tocchet ebbia.

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu chi morta fia!

Tirsi
Si ti dat tantu dolore
De un'abe sa puntura,
Ite sian ti figura
Sas punturas de amore...
Ferida assai mazore
Tue has fattu in custu sinu
E mi l'inaspris continu
Cun sa tua tirannia.

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Tirsi

Dadi paghe: ind'unu ölu
Curro a s'erva, e torro a tie:
Comente ti dò, gaie
Mi deras tue consolu...
Ah! pro me, pro me solu
Non b'hat perun'accunnortu:
Cantu duro e fina mortu
Dep'esser in angustia.

Amar.

Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Tirsi

Accò s'erva, accodi sana,
Su dolore accoll'in fua!
Già torran a faccia tua
Vivos colores de grana!
Ma it'has chi disumana
Mancu cun ojos mi miras?
It'has, chi como suspiras
Piùs che in primmaria?

Amar.

Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu. chi morta fia!

Tirsi

Corzu! It'importat ch'imprè
Premura pro sa ch'adoro?
Fina sa virtude insoro
Perden sas ervas pro me!

Amar.

Tirsi, no: sanu m'has... crè,
Nò de s'abe piùs m'ammento;
Ma puntura in coro sento,
Chi m'hat postu in agonia...
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Tirsi

Cale lampu a s'intellettu?
Tue amas, bell'Amarilli!

Oh, esser'eo fra milli
Chi t'aman, s'amad'oggettu!
Amami, mustrami affettu,
Pensa allivios a mi dare;
Ch'eo ti amo cantu amare
Podet s'humana zenìa.

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Tirsi
Narami, narami ajò,
Chi m'istimas, chi m'has caru;
Narami, naram'in giaru,
Chi ses mia e tou so...
Ma no, no importat no,
Chi mancu iscanzes de laras:
Cun su silenziu naras
Cantu ischire bramaìa.

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Tirsi
Puzones de sa foresta,
Più allegros cantade;
Anzones, ischerfiade,
Cun megus faghide festa;
De chi-'hat corona in testa
No imbidio s'istadu...
Troppu so affortunadu:
M'amat Amarilli mia!

Amar.
Succursu, Tirsi, si m'amas!
Succursu, chi morta fia!

Sa supposta partenza

1.

Corzu! e cale caminu hap'a leare
Si cambiat de clima Venus mia?
Deo perfattu sou morrer dia,
Si passerat sas roccas de s'Atlante;
Ma su decoro de sa car'amante
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

2.

Corzu! e cale mi leo determinu
Si partit atterue Venus bella?
Prima ch'intenda simile novella
Sutta pes si m'abberzat su terrinu;
Tantu e tantu su coro intro a sinu,
Partind'issa, non diat appuntare!
Deo pro Venus bella accompagnare,
Ferrer che dia in s'ultimu Levante...
Ma su decoro de sa car'amante
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

3.

Dia curre su Garganu niadu,
Chi toccat sas aeras cun sa fronte;
E bider in Sizilia su monte,
Ch'est de fumu e fiammas coronadu;
Da-e me diat benner visitadu
De sa Franza su regnu militare;
E non dia sas terras trascurare
De s'Ispagna gherrera e de Brabante.
Ma su decoro de sa car'amante
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

4.

Trascurare non dia s'Inghilterra,
De Venus pro ischire una notiscia;
Dia andare a Polonia, a Galiscia
E a sa Prussiana ultima terra;
Pro Venus, chi a sos coros ponet gherra,
Ell'e ite non dia ardimentare?
Totta dia sa Russia girare
Cun tottu sa Turchia cunfinante.
Ma su decoro de sa car'amante,

M'obligat da-e tesu a lagrimare!

5.

In Turchia, in sos regnos circunvinos,
Fagher 'nde chirca premurosa;
E bider dia sa profana losa
Ch'adoran sos superbos Saracinos;
Sos eternos de s'India giardinis,
Dia cun meraviglia cuntemplare;
Viaggios longos de non che torrare,
Fagher dia pro dea simizzantel!
Ma su decoro de sa car'amante,
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

6.

Ponemiche in su clima piùs frittu
De Zembla o de sa barbara Crimea;
O ponemiche inue pro Enea
Dido bella su coro si hat traffittu;
E da'inie in terras de s'Egittu,
E che dia in s'America colpare?...
Bentos, abbas, tempestas tott'umpare
Non mi dian trattenner un'istante!
Ma su decoro de sa car'amante,
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

7.

S'essera de su mundu in cudda banda,
Chi lughet s'aurora boreale;
O in su largu Libanu, a su cale
Nues e lampos faghene ghirlanda;
Da-e logos similes a s'Olanda,
A Isparta pro Venus dia andare;
E unu passu puru dia dare
De sa China a s'imperiu zigante.
Ma su decoro de sa car'amante,
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

8.

Giomper dia a s'Armenia prontamente
Subra sos montes de nie cobertos;
Girare dia tottu sos desertos
De sa pinerosa Africa ardente;
E dia pro las ìder solamente
Sas undas de su Bosforo passare:
Non monte, non desertu, non bi hat mare

Chi mi fettat ostaculu bastante...
Ma su decoro de sa car'amante,
M'obligat da-e tesu a lagrimare!

9.

Finis, de s'Oceanu violentu
Currer dia sas abbas piùs malas;
Bolare dia senza giugher alas
Subra sos astros de su firmamentu;
Pro dare a Venus bella unu cuntentu
In s'inferru che dia penetrare...
Nè dian baler a mi raffrenare
Muraglias de massissu diamante!

Ma su decoro de sa car'amante,
M'obligat da-e tesu a lagrimare!
Corzu! e cale caminu hap'a leare?

Sa tempesta

1.

Firma, firma! a uè fues,
Clori bella, inoghe resta...
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues.

2.

Inoghe solu as iscampu:
Firmadi, Clori inumana...
Sa idda est troppu lontana,
De percias nudu est su campu
Firma! Ohimè, ite lampu!
No intendes ite tronu?...
Lassa chi torren in bonu
Sas cunturbadas aeras;
Non ses in manos a feras
De s'africana foresta...
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!

3.

S'orcu non so pro chi orrore
Ti fetta e fuas goie;
Ma cuddu so chi unu die
Amad'as de tant'amore...
Motivu a giustu rancore
Eo apo tentu e non dadu...
Orvidemus su passadu
Pro un'istante assunessi...
S'andas como essi-per-essi
Curres a morte funesta.
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!

4.

Prite goi zegamente
Cheres sa morte affrontare?
Tantu t'affannat restare
Pro pagu a mie presente?
Non timas no, chi t'ammente
Sa paga fide ch'as tentu,

S'affalzadu giuramentu!
Sa fatta traitoria...
Si sicchet sa limba mia
Prima de t'esser molesta.
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!

5.

Non penses chi manc'a prou
Sa bella manu t'istringhe;
Non cretas chi ti lusinghe
Pro chi m'ames dae nou:
Solu pro su menzus tou
Prontu ti dao rizettu;
Sighi puru ogni dispettu,
Portami odiu e regelu...
Ma intantu de su Chelu
Time s'ira manifesta.
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!

6.

S'iradu Chelu rispetta,
Sa porfia com'agabba...
Clori, acco s'abba, acco s'abba!
Curremus a sa pinnetta...
Nessi chi passet ispetta
Cust'irridu repentinu;
Posca poned'in caminu,
Sighi sa prima idea:
Ma pro como tinde lea
Cussos griglios ch'as in testa..
Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!

7.

Pius iscampu non b'ada:
Salvad'intro o fora mori...
Ma, corzu! ite naro a Clori,
Si Clori già ch'est andada?...
Torra insegus, disdiciada!
A ue t'arriscas tantu?...
Ahimè! chi su piantu
M'accusat ch'ancora l'amo;
Ahi, chi pius la giamo
Pius in curren est presta!

Mira chi grave tempesta
Sun minettende sas nues!
Firma, firma! a uè fues?

Sa tirania amorosa

1.

Ingrata, sas promissas no fin custas,
Ne-i custa fit paga de mi dare:
Deo dia su samben terramare
Pro non ti dare un'umbra de suspettu;
E tue tropp'ingrata a tant'affettu
Pro gustos de niente mi disgustas.

2.

Ingrata, tue macchinas ruinas
E pretendes ch'in lagrimas m'instrue;
Ahimè, troppu tardu isco chi tue,
Giughes rosas in bucca, in coro ispinas!
Ahimè, senza duda determinas
De mi fagher sa mente regirare.
Deo dia su samben terramare...

3.

Chi da-e me su seru ölet tejanu,
O chi morza de affannu, intentu gughes:
Neghes, t'istrosses, ti ponzas in rughe,
Tott'est inutilmente, tottu est vanu:
Proas hapo lampantes a sa manu,
Chi solu godis in su mi disgustare
Deo dia su samben terramare...

4.

Disgustos de non dare a un'amante,
M'has dadu cando mancu lu creia;
E deo fortunosu mi tenia,
Amende pro sinzera un'incostante;
Però como proadu hapo bastante
Ch'in feminas non b'hada ite fidare.
Deo dia su samben terramare...

5.

Ponner bundu in feminas est lucura,
Ca est tirannu su trattare insoro;
S'ischin chi de s'amante sunu in coro,
Chircan dare a s'amante ogni margura;
E chi sias goie o piùs dura,

Tue, ingrata, non podes dennegare...
Deo dia su samben terramare...

6.

Non podes un'iscusa ögare appizzu,
Pro chi mustres ingiustu su lamentu;
Ca istas meledende ogni momentu,
Maneras de mi ponner in fastizu.
Eà chi so perdinde ogn'assimizu,
Pro cantos mi dàs tragos a passare!
Deo dia su samben terramare...

7.

Tragos crudeles a sa disessida
Mi dàs, e no nd'ammellas uno die;
Et eo, ingrata, pro amare a tie
So passende in arriscos de sa vida.
Da-e cal'aspr'iscogliu ses naschida?
Cale tigre t'hat potidu allevare?
Deo dia su samben terramare...

8.

Cale noa terribile Gorgone,
T'hat in preda su coro trasformatu?
Chie t'hat cun tant'arte ammaestradu
In s'iscola de ogni finzione?
Ahi, sa dura situazione
In sa cale so ennidu a parare!
Deo dia su samben terramare...

9.

Bennidu so a transitos de morte,
Un'inferru pro te in vida pro';
Solu pro chi m'affligias zertu so,
Ch'a sos emulos mios faghes corte:
Eppuru pro sa mia mala sorte,
Un'ora senza te no pot'istare!
Deo dia su samben terramare...

10.

Istare senza te a perun'ora
Non podet custu tristu coro meu;
M'est velenu e mi servit de affeu
Mirare attera ninfa, nè pastora...
T'amo, ingrata, fingida e traitora,
Chi chi esseras sinzera in m'istimare! ...

Deo dia su samben terramare...

11.

Finis, chi lesse a tie no est cosa;
Amorosa t'amesi, ingrata t'amo;
T'amo... e amende a tie solu bramo
Finire custa vida angustiosa.
E s'aman sos defuntos in sa losa,
Ancora sende mortu t'hap'amare!
Deo dia su samben terramare...

Pro non ti dare un'umbra de suspettu;
E tue, tropp'ingrata a tant'affettu,
Pro gustos de niente mi disgustas!
Ingrata, sas promissas no fin custas!

Si mi ponzo a meditare

Si mi ponzo a meditare
Sos afflittos annos mios
De sos ojos duos rios
Creo de poder formare.

Canta pena mi faghides
O solitarios ammentos,
O crudeles pensamentos
Cantu affannu mi ponides
A pagu. Ohimè!... No ischides
Sos males ch'hapo patidu,
Sas penas ch'hapo suffridu
In s'ardente pizzinnia?
Cant'aggiunghet dolentia
Si mi ponz'a meditare!

Cando solu isto pensende
Mi si cuntristat su coro,
Chirco invanu sa ch'addoro
Cun piantu suspirende,
Amore, amore giamende
M'incontrat in su dolore;
M'incontrat giamende amore
Cun affettu e disconsolu,
M'incontrat pianghende solu
Sos afflittos annos mios.

Cantu fastizu mi dades
O patimentos passados,
O disingannos bramados
Prite tantu mi turbades?
O prite non mi lassades
Calchi momentu in reposu?
Si m'est leadu su gosu

Ite plus mi da restare?..
De sos ojos duos rios.
Creo de poder formare!

Sos deunzos

A DUAS GIOVANAS

1.

Cretidu bos haia fin'a oe
D'esser sinzeras in su deinare;
Però como so ënnidu a proare
Chi sun deunzos de Franziscu Boe.

2.

Chi fin deunzos de Padre Lucchinu
Como non lu neghede assunessi:
Ca bos hap'acciappadu eo matessi
Manighende ambas duas a furinu;
Cun su runcu cuadu intru ë sinu,
E sighinde piùs a mandigare.
Però como so ënnidu a proare...

3.

Issas dogni chenabura manzanu
Naran: Oe deunzo... est cos'intesa!
Ma giran s'aju in tundu; e in lestresa
Tiran su mossu e costoin sa manu...
E gai sighin pianu pianu,
Pro non dare niente a sospettare.
Però como so ënnidu a proare...

4.

Pro no dare suspettu istan gaie,
Cun pane e dogni cosa in sas bujaccas;
Pro cussu no ticchirrian che maccas,
Da ch'intenden toccare a mesu die?
Nerzende: ite ustare chertz'a mie,
Ca non poto piùs agguantare!
Però como so ënnidu a proare...

5.

Dadenos bustare ajosa via,
Ca sa padedda est cotta e mes'isfatta;
E so da-erinotte; ohì sa matta!
Senza manc'assazare una salia...
E subito cun grande bramosia,
Currene sa padedda a degumare!

Però como so ënnidu a proare...

6.

Curret s'una e-i s'attera allimbida
A coronare sa divossione...
E mandigana e bien a trimpone,
Che chi esseran diunas una chida!
Mischineddas! lassade custa vida,
Chi troppu bos cherides maltrattare...
Però como so ënnidu a proare...

7.

Troppu troppu bos han attrasettadu
Custos deunzos a panza piena...
Da chi faghen su notte sa succhena,
Su manighu domandan regaladu;
Pro fagher bier ch'hana deinadu
E chi cheren su corpus castigare...
Però como so ënnidu a proare...

8.

Leana duos mossos öla öla,
Dende a intender ch'est pro su deunzu;
A issos toccat poi a pan'in punzu
De ch'ambas duas s'idene a sa sola!
Faghen che cane ch'aggiustat a mola
Sempr'imbuttinde e senza pienare!
Però como so ënnidu a proare...

9.

Sa barra sempre bos andat che giottula
Nè podides negare in faccia a tantos,
Chi su deunzu de tottu sos santos
Boll'hat fatt'isconzare una forrottula
E poi non cherides chi mi cottula
Si sas pedras faghides faeddare.
Però como so ënnidu a proare...

10.

Comente faeddare a boghe bascia,
De tanta penetenscia piliesse?
Su manzanu a s'incosso in press'in presse
Da-e su lettu brincan'a sa cascia;
Nè de Deus bi regnat una grascia
Si si ponen de puntu a runc'a pare!
Però como so ënnidu a proare...

11.

Goie si la passan de continu
Dies e oras cant'istan'in domo;
Eppuru, da chi sonat mement'homo
Unu punzu si dana a mesu sinu,
Nerzende: como ch'intrat barantinu
Già podimos su chintu infinigare!
Però como so ënnidu a proare...

12.

Cal'est sa disciplina, su zilisciu
Chi bos finit e faghet a pabassa,
S'imbuccades che porcos a s'ingrassa
Da-e su die mercuris de lisciu?
Non b'hat che-i su pane tutt'a frisciu
A bos fagher s'imberriu passare!
Però como so ënnidu a proare...

13.

Non b'hat che-i sas giaes intro 'e tasca,
Già chi tenides cussa faccia manna,
De bos ponner in domo e in sa gianna
Cun sas manos in chintu e casca casca,
Isclamende: cand'ënit custa pasca
Pro poder sos deunzos agabbare?
Però como so ënnidu a proare...

14.

Sos deunzos lis istan tropp'a coro
E mi ënit forzosu chi l'attroghe...
Ite maliscia!... deinan inoghe
Pro manigare in Chelu paneoro!
Oh, biada biada anima insoro
Ch'ischin gai su mundu coglionare!

Però como so ënnidu a proare
Chi fin deunzos de Franziscu Boe.
Cretidu bos haia fin'a oe!

Sos duos amantes

ROMANZA

1

Prite tutt'a-i cudd'umbrosu laru
Lindoro si cunsumit in piantu?
Morrer in ojos si lassat su caru
Masone chi fit sempre giutu a bantu;
Mustrat in totu chi no b'hat riparu
A su dolore chi l'affliggit tantu;
Tristu li èssit da-e coro un'ohi,
E cun boghe dolente isclamat goi:

2.

- Chircat pisches in s'aera,
Mirat chervos in su mare
Chie pensat incontrare
Una femina sinzera!
Podes, ingrata Glicera,
Su ch'affirm'eo negare?...

3.

Sa femina senza posa
Mudat boza e determinu:
Est abe ch'andat continuû
Da-e su lizu a sa rosa;
Est fogliada mariposa,
Ch'attrait ogni lumera...
Podes, ingrata Glicera,
Su ch'affirm'eo negare?...

4.

Thapo sempre prereridu
Fin mios sos gustos tuos;
Fimus pesados che duos
Picciones ind unu nidu:
Sos annos hamos godidu
Sempr'umpare in gioia vera...
Podes, ingrata Glicera,
Su ch'affirm'eo negare?...

5.

Cando già fin in fiore

Sas bramas tuas, sas mias,
Mi lassas solu, t'avvias,
No sind'hat piùs sentore...
Su tou non fit amore,
Fit neula passizera!
Podes, ingrata Glicera,
Su ch'affirm'eo negare?.

6.

Tres dies t'hapo chircadu
In badde, in monte, in totue;
Ma de me ridias tue
Cun s'amante fortunadu...
E m'has goi abandonadu
Pro ch'in s'istante morzèra...
Podes, ingrata Glicera,
Su ch'affirm'eo negare?.

Chircat pisches in s'aera,
Mirat, chervos in su mare
Chie pensat incontrare
Una femina sinzera! -

7.

Goi nende su miseru Lindoro
Isbainat s'ùlteddu e resinnadu
Totu si che lu cravat in su coro:

8.

Cadavere deforme, insambenadu
Prezipitat a terra; su masone
S'ispramminat belende ispasimadu...

9.

Ahi, corzu! una van'apprensione
T'hat potidu ättire a tal'ezzessu,
T'hat post'in tanta disisperascione?...

10.

Su tropp'amore azzegat su riflessu:
Forsi Glicera tua est innozente,
Forsi disgrascia manna li hat suzzessu,
Forsi ti giamat dolorosamente!

11.

De acutos lamentos risonat s'aera,

Si velan sos buscos de immensa tristura:
Pastores, pianghide sa bella Glicera,
Sa sua lastimade fatale disaura!

12.

Cun raspu costante, cun cura affannosa
Nde l'ättin sos frades in lettu de sida...
Ahi, mentres fit issa pro esser isposa
Feroze silvone l'hat leadu sa vida!

13.

Fit issa de anzones paschind'unu fiottu,
Fit dulce cantende giocunda cantone,
Cand'ecco su cane suppesat de bottu,
Li tenet affacca s'astriadu silvone...

14.

Terribile custu manizat s'iscaglia,
Piùs furrìda cuddu li dat s'istrazzada...
Non durat a longu sa fiera battaglia:
Ruet mortu su cane, Glicera est lantada!

15.

Ainoghe! succursu! cun grande terrore
Isclamat, e a currer si dat sa mischina;
Ma fuind'a sa zega, pro istrobbu mazore,
Da-'un'aspra ch'est ruta profunda raina!

16.

Bramosas sas aes, rodiend'in s'aera,
De in ue ch'est morta dad'han su segnale...
Pastores. pianghide sa bella Glicera,
Sa sua lastimade disanza fatale!

17.

S'infelìze sos frades che hana giutu
A su matessi luttuoso laru,
E in su samben sou incontran rutu
De Glicera su fidu amante caru...
Tando puru cun lagrimas de coro
Pianghen a Glicera e a Lindoro.

18.

E inie los han ambos a un'ora
In sa matessi tumba seppellidos:
Devene, che in vida, in mort'ancora

A crebu de sa sorte, esser unidos...
No hat fine piùs s'amore insoro:
Est pro sempre Glicera cun Lindoro.

19.

S'insoro lagrimadu murimentu
Est d'edera cobertu e sempr'intattu;
Nè pastore, nè fera, nè armentu
Mai perun'ingiuria l'han fattu:
De disturbare a nisciunu dat coro
De Glicera sa tumba e de Lindoro.

20.

Su laru chi li faghet meriagu
Isparghinde sos ratos a s'aera,
Si su èntu lu zànzigat pro pagu,
Lindoro paret narrer e Glicera,
E-i sas roccas in limbaz'insoro
Glicera li risponden e Lindoro.

21.

In su laru sa turture dolente,
Firmat sos bolos suos, sos intentos;
Inie, succutinde amargamente,
S'isfogat in continuos lamentos,
E paret chi piangat da-e coro
Sa morte de Glicera e de Lindoro.

22.

Sos pastores, ch'inie cun sas bamas
A chenadorzu solene passare,
Be-'iden duas pallidas fiamas
Movers'in giru, isparrer e torrare...
Cussas fiamas sun, a creer insoro,
S'anima de Glicera e de Lindoro!

Sos suspiros

1.

Chi so pro te in regiru,
Chi t'amo narrer ti dia;
Ma da ch'ido, Venus mia,
Sas bellesas tuas raras.
Sa öghe subra sas laras,
Morit cun d'unu suspiru!
Ma da ch'ido, Venus Mia...

2.

Dia narrer chi t'addoro,
T'idolatro a ogni costu,
Dia narrer chi ripostu
Hap'in te ogni tesoro!
E chi custu afflittu coro
Palpitende est pro te ebbia!
Ma da ch'ido, Venus Mia...

3.

Ti dia manifestare,
Sas angustias chi prò;
Ti dia narrer chi so
De penas in d'unu mare;
E forsis dia mudare
Sa tristura in allegria.
Ma da ch'ido, Venus Mia...

4.

Mudare in gioias serenas
Dia ogn'affannu, ogni dolu
O nessi calchi consolu
Dia haer a tantas penas;
Sas amorosas cadenas
Cando mancu allezeria.
Ma da ch'ido, Venus Mia...

5.

Mi diana cun rejone
Parrer in parte lezeras,
Si pro pagu ti moveras
De me a cumpassione;

Ca est sa mia istimascione
Una vera idolatria.
Ma da ch'ido, Venus Mia...

6.

Est un'incantu dezzisu
Chi m'ogat dae sé,
Est un'accisu pro me
Su trattu tou, su risu,
Est pro me un'accisu
Sa tua visonomia.
Ma da ch'ido, Venus Mia...

7.

Visu bellu incantadore
In ogni puntu dechidu,
Mai no haia idu
Bellesa superiore;
Azzesu de tantu amore
Istadu mai non fia.
Ma da ch'ido, Venus Mia...

8.

Mai in me non s'est'azzesa
Tanta fiamma amorosa;
Chi ti lesse non est cosa,
Pro chi m'uses fieresa;
Sempre sa tua bellesa
Giugher depo in memoria.
Ma da ch'ido, Venus Mia.

9.

Pro finis, piango arreu
Nè zesso de suspirare;
Ca non ti poto esternare
Su costante affettu meu...
Custu silenziu, oddeu!...
Mi ponet in agonia!

Ma da ch'ido, Venus Mia,
Sas bellesas tuas raras,
Sa öghe subra sas laras
Morit cun d'unu suspiru!

Su puzzone chi faeddat

1.

Recui sas bertighittas,
Bella, ca paras in vanu...
Cirolù! No t'intr'in manu
Pro ch'ilventes o t'incartes;
Pro ch'ilventes o t'incartes
Totu connosco sas artes
Chi pro mi tenner impittas!

2.

Ogn'ordinzu a parte pone,
Ch'est vanu e contr'a rajone
Subra de me fagher presa;
Eo so unu puzone
Chi no tenet paragone
In maliscia e in lestresa...
Cirolù! Est cos'intesa:
Sigas o no in s'impresa,
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

3.

Sigas o no, ue passo
Su logu prima iscumpasso,
Ca sas alas mi sun caras;
Cun tegus giogo e m'ispasso,
Né una piuma bi lasso
In su biscu chi mi paras...
Cantu mancu ti declaras,
Più maliscia m'imparas...;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

4.

It'importat perricare?
Pro ch'ättes montes a pare,
No lu cunsighis s'intentu;
Cando crès da m'acciappare,
Solu ti dèss incontrare
Sos punzos pienes d'entu,
S'aju abberzo e ist'attentu,
Est inutile ogn'ilventu;

Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

5.

S'aju est sempre in sentinella,
Pro chi no est bagattella
Sa cazza chi dàs a mie;
Bella diat esser bella,
Ch'in gabbia a manganella
Mi ch'intrèras calchi die!
Pro chi mi fide goie,
Pro chi öle affacc'a tie,
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

6.

Mi fido e non timo no,
Anzis ben'ischis chi so
De arriscos meda liccu...
Si ti canzolas però,
Calchi piculu ti do
Chi m'insambinas su biccu!
Corza! ch'ogni tou afficcu
Senza fiorire est siccu;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

7.

Pro finis alas giut'eo;
Discurr'edduccas s'arreo,
A sa minim'attrivida...
In gabbia? Meomeo!
Chi bi resessas non creo,
Mancari tantu allestrida:
Sa libertade a sa fida
L'hapo sempre preferida;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

Su puzzone chi faeddat

1.

Recui sas bertighittas,
Bella, ca paras in vanu...
Cirolù! No t'intr'in manu
Pro ch'ilventes o t'incartes;
Pro ch'ilventes o t'incartes
Totu connosco sas artes
Chi pro mi tenner impittas!

2.

Ogn'ordinzu a parte pone,
Ch'est vanu e contr'a rajone
Subra de me fagher presa;
Eo so unu puzone
Chi no tenet paragone
In maliscia e in lestresa...
Cirolù! Est cos'intesa:
Sigas o no in s'impresa,
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

3.

Sigas o no, ue passo
Su logu prima iscumpasso,
Ca sas alas mi sun caras;
Cun tegus giogo e m'ispasso,
Né una piuma bi lasso
In su biscu chi mi paras...
Cantu mancu ti declaras,
Più maliscia m'imparas...;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

4.

It'importat perricare?
Pro ch'attes montes a pare,
No lu cunsighis s'intentu;
Cando crès da m'acciappare,
Solu ti dèss incontrare
Sos punzos pienes d'entu,
S'aju abberzo e ist'attentu,
Est inutile ogn'ilventu;
Tot'est vanu, tot'est vanu...

Cirolù! no t'intr'in manu!

5.

S'aju est sempre in sentinella,
Pro chi no est bagattella
Sa cazza chi dàs a mie;
Bella diat esser bella,
Ch'in gabbia a manganella
Mi ch'intrèras calchi die!
Pro chi mi fide goie,
Pro chi öle affacc'a tie,
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

6.

Mi fido e non timo no,
Anzis ben'ischis chi so
De arriscos meda liccu...
Si ti canzolas però,
Calchi piculu ti do
Chi m'insambinas su biccu!
Corza! ch'ogni tou afficcu
Senza fiorire est siccu;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

7.

Pro finis alas giut'eo;
Discurr'edduccas s'arreo,
A sa minim'attrivida...
In gabbia? Meomeo!
Chi bi resessas non creo,
Mancari tantu allestrida:
Sa libertade a sa fida
L'hapo sempre preferida;
Tot'est vanu, tot'est vanu...
Cirolù! no t'intr'in manu!

Su disingannu

a Flora

1.

Non perdo perdind'a tie,
Sa chi hat perdidu ses tue:
Eo nd'incontro in totue
Falzas che tue e ingratas;
Ma tue in duda l'agatas
Unu fidele goie...

2.

No est, no est perdimentu,
Ma lùcur'est de valore
Perder una chi s'amore
Pagat cun su traimentu;
Eppuru proas has tentu
De su meu immensu affettu;
It'est s'infame dispettu
De sos tuos l'ischis tue...
Eo nd'incontro in totue...

3.

Ischis chi pro t'odiare
Solamente ti han amadu;
Ischis chi m'han odiadu
Solamente pro mi amare...
S'esseret a ispicare
S'altu disdignu chi prò...
Pro chi caglie eo però,
Cagliada non ti ses tue.
Eo nd'incontro in totue...

4.

Cun cauta sinzeridade
Piantu tando no has?
Ite mai non naràs
Contr'a tanta infamidade?
Bois pro me faeddade,
O pedras de sa carrela!
Ma prestu has boltadu vela,
Nè tue ses piùs tue.
Eo nd'incontro in totue...

5.

Boltas vela, amas ebbia
Cantu durat sa fortuna;
Ti declaras tot'ind'una
Crudele inimiga mia...
Ahimè!, chi m'istringhia
Una pibera a su sinu...
Ahi! e tale determinu
Podias leare tue?...
Eo nd'incontro in totue...

6.

Goi cumplis sa prommissa?
Goi s'anima mi feris?
E ancora non ti abberis,
Dura terra tutt'a issa!
Abbèridi e restet fissa
Una vinditta crudele...
Sias de ogn'infidele
Funestu esempiu tue.
Eo nd'incontro in totue...

7.

Sias in morte umbra timida,
Chi gispet fogu a s'iscuru;
Sias.... ma no! Vive puru,
Vive pro sempre abburrida...
Forsi sa matessi vida
No est pro te un'affrontu?
Pro chi penes senza contu
Rifletti su chi ses tue.
Eo nd'incontro in totue...

8.

Ti ringrascio chi distruttu
Hapas in tempus s'incantu:
De t'haer amadu tantu
M'affronto e so in corruttu:
S'ingratitude est fruttu
De coro malignu e tristu...
Non fit su mezus conchistu
Una cumpagna che tue.

Eo nd'incontro in totue
Falzas che tue e ingratas;
Ma tue in duda l'agatas

Unu fidele goie...
Non perdo perdind'a tie.

Su disterru

a Lene

1.

In s'amore giuradu firma resta
E aberi su coro a s'allegria:
Coraggiu! non ti lesses, Lene mia,
Da-e tronos e lampos ispantare...
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

2.

Si che logu non cambias pensieri,
Sas aeras s'ispannan, cree a mie;
Però fina chi ènzat cussu die
Suffremus ambosduos volenterì:
Su coraggiu de unu marineri
S'idet da chi su mare est in burrasca...
De fortesa su coro como fasca
E demus in amore trionfare.
Che fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

3.

In breve hat a finire su disterru
Chi nos grusat sos dies de sa vida;
Ca contr'a s'innossenzia persighida
S'ispuntana sas armas de s'inferru:
Pustis de sos astros de s'ierru
S'inghirlandat de rosas su èranu:
Giurare dia chi no est lontanu
S'istante chi nos devet consolare.
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

4.

A bolu pro finire ogni disgustu
Nd'hat a benner s'annunziu giocundu;
Ca, s'ingiustu cun nois est su mundu,
Nos proteggit su Chelu ca est giustu...
In sos affannos tuos pensa custu,
Si disizas cunfortu a sos affannos;
Pensa chi sos raggiros, sos ingannos

Non podene vittoria lobrare.
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

5.

Cand'hat in mente non cunsighit no
S'interessada imbidia de tres...
Mia fis unu die e mia ses,
Tou fia unu die e tou so...
Si lu bramas, peraula ti do
De fagher cussos tale penetire...
Ma pro mezus s'intentu cunsighire
Mi cumbenit soffrire e ispettare...
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

6.

Ma tue, intantu ch'eo raffrenada
Tenzo s'ira e remuzo cust'affrontu,
De me t'ammenta, faghende pregontu,
Mandam'in segretesa un'imbasciada:
Si goi ti cumportas, vid'amada,
Si m'usas custos trattos de affettu,
Piùs non m'avvelenat su suspettu
Ch'unu die mi potas orvidare...
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

7.

Ca t'amo de immensu amor'ardente
Dubito chi costante non mi sias;
Ma da chi penso a cantu mi amaias
Sos dubbios isparin da-e mente;
Mustra como chi m'amas veramente
Superende minettos e raggiros;
Mustradi como intrepid'a sos tiros
Che iscogliu a sas undas de su mare.
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

8.

Mustra chi, s'has lassadu custu terra,
Non lassas s'amorosa intenzione;
Nara sas belosias, sa cajone
Pro sa cale nos faghen tanta gherra;
Sos infames minzidios atterra

Chi s'imbidia anzena hat macchinadu,
E ista zerta chi so resinnadu
A morrer milli oltas pro ti amare.
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!

9.

Pro finis pone fine a sa tristura,
Non t'affligget su meu patimentu:
Isco ch'in coro m'has, ca nd'hapo tentu
Proa bastante piùs che segura...
Solu, ca ses in prima gioventura,
Ch'ingannare ti lessas timo forte;
Ma in brazzos a tanta mala sorte
Non creo chi hapas coro a mi lassare.
In fumu cantu prestu det andare
Custa tantu terribile tempesta!
In s'amore giuradu firma resta.

Su mazzone e-i sa ua

a Dori

1.

Non ti lès perun'aggheju,
Zessa, bella, su piantu;
De zertos su minispreju
Est pro te su mezus bantu...
Isculta custu contadu
Chi hat Esopo immaginadu:

2.

Unu mazzone ispilidu,
Sende in runda pro sa panza,
Ind'unu bèrgulu hat bidu
Ua madura e liccanza;
A su la ìder ebbia
Nde li curret sa salia...

3.

Li dat subito s'assaltu
Cun artes disisperadas;
Ma sa ua ch'est in altu,
Ogni mattana est debadas...
Tand'ogn'afficcu perdende
Boltat de palas, nerzende:

4.

«Brrè! mi sento accorriare
Solu in bider custa ua...
Mancu nde cherzo assazare,
Puccidda! ch'est troppu crua...»
E si ch'andat in corruttu
Coi basciu e runch'asciuttu...

5.

Non ti lès perun'aggheju,
Zessa edducas su piantu;
De zertos su minispreju
Est pro te su mezus bantu...
Lu proat custu contadu
Chi hat Esopo immaginadu.

Su mazzone e-i sa ua

a Dori

1.

Non ti lès perun'aggheju,
Zessa, bella, su piantu;
De zertos su minispreju
Est pro te su mezus bantu...
Isulta custu contadu
Chi hat Esopo immaginadu:

2.

Unu mazzone ispilidu,
Sende in runda pro sa panza,
Ind'unu bèrgulu hat bidu
Ua madura e liccanza;
A su la ìder ebbia
Nde li curret sa salia...

3.

Li dat subito s'assaltu
Cun artes disisperadas;
Ma sa ua ch'est in altu,
Ogni mattana est debadas...
Tand'ogn'afficcu perdende
Boltat de palas, nerzende:

4.

«Brrè! mi sento accorriare
Solu in bider custa ua...
Mancu nde cherzo assazare,
Puccidda! ch'est troppu crua...»
E si ch'andat in corruttu
Coi basciu e runch'asciuttu...

5.

Non ti lès perun'aggheju,
Zessa edducas su piantu;
De zertos su minispreju
Est pro te su mezus bantu...
Lu proat custu contadu
Chi hat Esopo immaginadu.

Su suspettu

a Flora

1.

Zessa, bella, s'ingratu disaogu;
Distrue, si m'has caru, ogni suspettu:
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...
Prima de cambiare intenzione
Pioan subra me nues de fogu!

2.

Zessa custos suspettos repentinos,
Non m'istrazies s'anima goie:
Ch'eo solu pro dare gustu a tie
Dia perder su sambene a trainos...
A determinos - de mudassione
Custu coro pro te no est suggettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

3.

Contr'a mie sa sorte armet su punzu..
De mi fagher boltare no hat vaglia:
So iscoglu ch'isfidat a battaglia
Abbas d'ierru e bentos de attunzu;
So de brunzu - potente bastione,
Chi non timet contrariu dispettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

4.

Si tue mi ses vida e allegria,
A chie cheres ch'ame o solu mire?
Cal'atera ti dia preferire,
Si femina mi pares tu'ebbia?
Custa mia - a ti narrer passione
Non mi bastat sa limba, s'intellettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

5.

Narrerti chi t'istimo, chi t'addoro,
Chi t'amo e nde regiro est narrer nudda;

Nè balet narrer chi ses tue cudda
Ch'hat in manos sas giaes de su coro...
Ignoro sa giusta ispressione
De similes trasportos de affettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

6.

Est affettu sublime, est veru incantu
Non leggidu in istorias ancora:
Sas bellesas d'Elèna incantadora
Paride no hat mai amadu tantu,
Chi pro piantu - de sa nassione
Riet de Menelau a su minettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

7.

T'ancredi non fit goi delliriante
De sa bella ch'hat mortu pro errore;
No hat proadu mai tantu amore
Ruggiero pro sa sua Bradamante;
T'amo costante - senza paragone
In te sola ripostu happ'ogn'isettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

8.

S'ischis tue, e has proas sas piùs giaras
De su meu sinzeru attaccamentu
Ello como proite, a cal'intentu
Dubbios goi feos mi declaras?
E narras - chi det bennere istaione
Ch'atera in coro meu happat rizzettu?
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

9.

Ch'atera siat mai preferida
Manc'in mente ti ruat, s'est chi m'amas..
Naram'ite pretendes, ite bramas
Pro chi restes de me persuadida?
De sa vida - de s'anima dispone,
Totu pro ti cumbincher mi est azzettu.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

10.

Cheres in dura gherra a m'arriscare?
O in fogos chi tocchen sas aeras?
Cheres ch'affronte tigres e panteras?
O s'ira burrascosa de su mare?
Pront'a ti dare - soddisfassione.
Non ricuso unu simile progetto.
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...

11.

Sempr'edducas de me segura resta,
Dubbios non suguzes e inciampos:
In amore sos dubbios sun lampos
Chi minettan accurzu sa tempesta...
Da-e testa - ogni van'apprensione
Mandache ind'un'esiliu perfettu!
Ses e des esser sempre unic'oggettu
De sa costante mia istimascione...
Prima de cambiare intenzione
Pioan subra me nues de fogu;
Zessa, Flora, s'ingratu disaogu.

Una noa Grascia

DEZIMA GLOSA

*De Venus in cumpagnia
Piùs sas Grascias non sun tres:
Tue Licòride mia,
Sa quarta Grascia ses!*

1.

Battor Grascias pro fortuna
Com'han postu e sun in grida;
E tue contas, dechida,
De su bellu numer'una,
Tra sas cales opportuna
Improvvisas s'allegria:
E ca mustrendedi ebbia
T'incadenas ogni coro,
Meritas in mes'insoro
De Venus in cumpagnia!

2.

A tie fit riservadu
Cust'onore, custu äntu,
Chi Frine famosa tantu
No s'hat mai meritadu;
Nemmanc' Elena ch'armadu
Contr'a Troj'a hat tantos res...
Tue bella non ti crês,
Però s'ischit in totue
Chi como ch'esistis tue
Piùs sas Grascias non sun tres.

3.

Dae mortale diatina
E sua Venus t'hat fattu,
Ca ses donosa in su trattu
In sos faeddos divina,
No bantet Eufrosina
Mazore sa simpatia
O s'ispiritu Talia
O Aglaja sa bellesa:
Lis truncas ogni pretesa
Tue, Licòride mia.

4.

Chie diat meritare
Piùs rimas e coronas?
Calmas, si chiterra sonas,
Sende in burrasca su mare:
Si cantas, a t'iscultare
Feras e rios arrê;
Ti fiorin sutta pes
Lizos e rosas, si dansas;
E, c'a totu in totu avansas,
Sa quarta Grascia ses!

Una öghe rara

1.

Lu naro a sinnu sanu:
Bonorva puru hat su sou Decandia
Chi si fit in Milanu,
In Londra o in Parigi,
Lu ponian in andia,
Lu dian giugher continu che gigi!

2.

Nisciunu si lu ponzet in idea:
Zuseppe Porcu est solu
De sa Sardigna intrea
Su veru armoniosu russignolu...
E ite mezus saggiu de-i cuddu,
Chi nos hat dadu in cheja
A sos uffiscios de missa de puddu?
Pustis d'haer leadu
Su solitu decottu de sa cariga.
Una lescione in musica hat cantadu;
E tantu fit in vena,
Ch'hat a isse matessi superadu...
Sas primas boghes intesas appena
Tres feminas s'istruman in s'istante,
Si nde dismajat sette!
Su parracu, peidros, giaganneddos
In cappa, in dialmatica, in zucchette,
Umpare cun su pobulu
Ch'ëssin a fora totu a un'iscobulu!
Atterridos sos santos
In su nicciu si serran totucantos;
S'isfortunadu Santu Simione
(Chin cuss'occasione fit ebbia
Pro l'inghisare a nou in segristia)
Isse puru leadu de sorpresa,
Si tumat sas orijas cun lestresa:
E-i sos mortos de su zimitoriu
Isclaman: ajutoriu! ajutoriu!

3.

It'est custu? ohimè!
Est già tota sa idda in abbolottu;

Si troddulan sos crastos de per se,
Urulana sos canes a fiottu,
E-i sos battos pro grande paura
Curren de cobertura in cobertural

4.

A s'intender su cantigu donosu,
Cun sos ojos pienos de zimaga
Sa filonzana Maria Marrosu
S'accherat a sa gianna,
Forte ticchirriende a boghe manna:
Aut patitur Deus
Aut vere mundi macchina dissolvitur,
Ca mai si hat intesu cosa peus!

5.

De sas cortes s'attonitu probanu
De piantu faghinde largos rios,
Cun autoridade alzat sa manu
Isclamende: Parrochianos mios
Ponide totu in bertula.
Pentidebos de vera contrizione;
In articulo mortis
Eo bos dao s'assoluzione,
Ca custu est su segnale
De su grande giudisciu universale!

6.

E peidru Zuseppe isse matessi,
De sa sua armonia
Tantu forte nde lesit assuconu,
Chi nd'hat fattu una seria malattia
E creo no nde siat piùs bonu...

7.

Da-e sa ölta in poi
Su pobulu önorvesu
Mai piùs cantare l'hat intesu;
Nè bulzu nde li pigat, ist in me,
Si viverat sos annos de Noè...
Sos massajos de idda,
Non podinde isperare ater'iscampu,
Isco chi lu preghesin a cantare
Unas parizzas boghes in su campu
Pro che poder sas ogas isuliare...
Isse s'est resistidu,

No b'est cherfid'andare, e cun rajone;
Pro chi si prima sa comunione
In presse li han battidu,
Como nde lu podian oliare.

8.

Tenz'edducas rajone de lu antare
E de narrer chi cheret postu in andia,
Pro chi bene s'impipat de Decandia.

Unu disisperu amorosu

1.

Cun rejone infelize eo mi giamo
Ca, incostante e barbara, ti addoro!
De duos fagher dimis unu coro
Si m'amerass, ingrata, cantu t'amo!

2.

Formare dimis un'anim'ebbia
Finzas a esser in sa sepoltura;
Ca viver senza te m'est pena dura,
M'est vida de piantu e agonia;
Fingo, a boltas, trasportos de allegria,
Ma su coro est pienu de tristura;
Pro chi lontanu a sa tua hermosura,
In sos mezzus ispassos m'addoloro.
De duos fagher dimis unu coro.

3.

M'addoloro, e m'attis a sa morte
Cando mi negas tue unu carignu;
Pro chi sempre a t'amare a tott'impignu,
Che montagna de marmaru so forte;
Ma tue, pro sa mia mala sorte,
In d'una cambiadu has de dissignu;
Odiu mi declaras, e disdignu,
In cadenas mi tenes cale moro.
De duos fagher dimis unu coro.

4.

Che isciau mi tenes in cadenas,
De affannos sempre angustiadu;
Narami, bella, in dite hapo mancadu,
Pro poder meritare tanta pena?
Forsi tue non ses cudda sirena
Chi m'hat in milli modos incantadu,
Pro poder meritare tanta pena?
Forsi non t'hapo sempre idolatradu
E tentu in grande preziu e decoro?
De duos fagher dimis unu coro.

5.

In preziu fis tenta e preferida
Subra tottu sos idolos mundanos;
Ca da-e meda postu t'hap'in manos
Sas giaes de sa morte e de sa vida.
S'occurrent calchi die chi non bida
Sa faccia tua, sos modos galanos,
De sos dolores piùs disumanos
Fina a fundu su calighe assaboro!
De duos fagher dimis unu coro.

6.

Assaboro sa morte, si ti paras
Incrudelida e a s'odiu presta;
Ca senza te sa lughe m'est funesta,
Nè curo sas deliscias piùs caras...
Ma si tue pro pagu mi declaras
De amore fiamma manifesta,
Tronet su Chelu, muat sa tempesta,
Deo non timo su furore insoro.
De duos fagher dimis unu coro.

7.

Da-e ogni consorziu divisu,
Ponemi in sas più aspras montagnas,
E si tue, donosa, mi accumpagnas,
Pro me diventana unu paradisu;
Ca consolas cun d'unu tou risu
De-i custu afflittu coro, sas intragnas,
E bestis sas isteriles campagnas,
A fiores de miniu e de oro.
De duos fagher dimis unu coro.

8.

Bestis de lughe cantu tue miras,
Ca ses sole perfettu de bellesa;
Pro cussu cust'anima ista sospesa,
Cando sos oios tuos in me giras;
Ne' nd'istudent pro me impetos e iras
Sa fiamma ch'in coro giuto azzesa;
Anzi cand'usas piùs fieresas,
Piùs de te m'incanto e m'innamoro.
De duos fagher dimis unu coro.

9.

M'innamoras piùs, ca ses incantu
De me, chi dia morrer pro ti amare.

Ell'edducas, ite nd'has de m'odiare
Ischinde chi t'addoro e t'amo tantu?
E proite in suspiros e piantu
Sa vida mi costringhes a passare?
Mira chi mi des bider sepultare,
Si mi negas s'affettu chi t'imploro!
De duos fagher dimis unu coro.

10.

Finis, pensa chi pro amare a tie
Sa mente mia sempr'est in regiros,
E chi fin'a sos ultimos respiros,
Hap'a istare amendedi goie;
E pensa chi pentida calchi die,
De haer fattu a mie tantos tiros,
Dês narrer lastimosa e cun suspiros:
Ahi, ch'apo perdidu unu tesoro!

De duos fagher dimis unu coro
Si m'amas, ingrata, cantu t'amo!
Cun rejone infelize eo mi giamo...